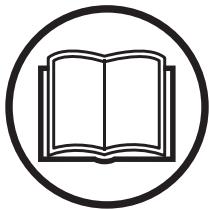


Instrucțiuni de utilizare

345FR 545FX 545FXT 545RX 545RXT

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.



Romanian

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Simboluri

AVERTISMENT! Ferăstriale de defrișare, mașinile de tăiat tușișuri și trimerele pot fi periculoase! Utilizarea neglijentă sau incorectă poate duce la răniri grave sau mortale a utilizatorului sau a altor persoane. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul manualului utilizatorului.

Citii cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.



Folosiți întotdeauna:

- Casca de protecție în toate cazurile în care există riscul de cădere a obiectelor
- Dispozitiv de protecție a auzului omologat
- Dispozitive omologate de protecție a ochilor



Turația maximă la axul de ieșire, rot/min



Acest produs corespunde normelor prevăzute în indicațiile CE.



Atenție la obiecte proiectate și de ricoșuri.



Utilizatorul mașinii va avea grija ca, în timpul lucrului, nici o persoană și nici un animal să nu se apropie la o distanță mai mică de 15 metri.

Mașinile prevăzute cu lame de fierastrău sau lame de tăiat iarba pot fi proiectate violent într-o parte în cazul în care lama atinge un obiect fix. Acest fenomen se numește reculul lamei. Lama poate amputa brațul sau piciorul. Nu lăsați alte persoane sau animalele să vină mai aproape de 15 metri de mașină.

Folosiți întotdeauna mănuși de protecție omologate.

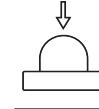
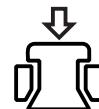


Folosiți încălțăminte ce nu alunecă și stabilă.



Supapa de decompresie: Supapa ajută la reducerea presiunii din cilindru și face pornirea mai ușoară. Trebuie să utilizați întotdeauna supapa de decompresie la pornirea dispozitivului.

Pompa de combustibil.



Aprindere; șoc: Puneți butonul de șoc în poziție șoc.



Mânerele cu preîncălzitor



Prevăzut doar pentru dispozitiv de tăiere nemetalic elastic, adică cap tăietor și fir tăietor.



Producere de zgomot în mediul înconjurător conform directivei Comunității Europene. Nivelul de zgomot al mașinii este indicat în capitolul Date tehnice cât și pe etichetă.



Simbolurile suplimentare/etichetele de pe mașină se referă la condiții speciale de certificare pentru anumite piese de desfacere.

Control și/sau întreținere se vor executa cu motorul deconectat, cu contactul de oprire în poziția STOP.



Folosiți întotdeauna mănuși de protecție omologate.



Curățire periodică este necesară.



Control vizual.



Dispozitive omologate de protecție a ochilor trebuie folosite.



CUPRINS

Continut

EXPLICAȚIA SIMBOLURIOR

Simboluri 2

CUPRINS

Conținut 3

Înaintea pornirii trebuie observate următoarele: 3

INTRODUCERE

Stimate client! 4

PĂRȚILE COMPOONENTE

Piese componente ale ferăstrăului de defrișare 5

Piese componente ale ferăstrăului de defrișare 6

Piese componente ale ferăstrăului de defrișare 7

MÂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Important 8

Echipament personal de protecția muncii 8

Echipamentul de siguranță al mașinii 9

Mecanismul de tăiere 12

MONTAJ

Montajul ghidonului și al mânerului de acceleratie 15

Pozitția în timpul transportului, ghidon 15

Montarea dispozitivului de tăiere 15

Ajustarea protecției lamei/ a protecției de combinare, a lamei pentru iarbă și a cupei de suport montat pe rulment 16

Montarea protecției lamei și a lamei de ferăstrău 16

Montarea protecției trimerului și a capului tăietor Trimmy SII 17

Montarea restului de elemente de protecție și a altor dispozitive de tăiere 18

Reglarea curelelor de prindere și a ferăstrăului de defrișare 18

Balance X 18

Balance XT 19

MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

Siguranța manipulării combustibilului 21

Amestecul de combustibil 21

Alimentarea 22

PORNIRE ȘI OPRIRE

Control înaintea pornirii 23

Pornire și oprire 23

REGULI DE LUCRU

Instrucțiuni generale de lucru 25

ÎNTREȚINERE

Carburatorul 29

Toba de eșapament 30

Sistemul de răcire 30

Filtrul de aer 30

Angrenajul cotit 31

Axul de antrenare 31

Bujia 31

Folosirea în timpul iernii 32

Planificarea întreținerii 33

DATE TEHNICE

Date tehnice 34

Declaratie de conformitate EC 37

Înaintea pornirii trebuie observate următoarele:

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.



AVERTISMENT! Expunere îndelungată la zgâromot poate duce la defecte de auz definitive. De aceea folosiți întotdeauna protecția auzului omologată.



AVERTISMENT! Orice modificare a construcției originale a mașinii este interzisă fără aprobarea fabricantului. Folosiți întotdeauna piese de schimb originale. Modificări sau accesorii neautorizate pot să duca la răniri serioase, sau accidente mortale ale utilizatorului sau a altor persoane.



AVERTISMENT! Un ferăstrău de defrișare, o mașină de tăiat tușiuri sau un trimer utilizate incorrect sau neglijent, pot deveni uinete periculoase care pot duce la răniri grave sau mortale a utilizatorului sau a altor persoane. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare.

INTRODUCERE

Stimate client!

Vă felicităm pentru decizia dumneavoastră de a cumpăra un produs Husqvarna! Tradițiile firmei Husqvarna datează încă din 1689, când regele Suediei Karl al XI-lea a ordonat construirea unei fabrici pe malul râului Huskvarna, pentru a produce muschete. Plasarea pe malul râului Huskvarna a fost logică deoarece râul Huskvarna a fost folosit pentru a produce energie hidraulică și în acest mod a reprezentat o centrală hidraulică. În timpul perioadei de mai bine de 300 de ani în care fabrica Husqvarna a existat, o mare varietate de produse a fost construită, de la sobe de lemn până la mașini moderne de bucatărie, mașini de cusut, biciclete, motociclete, și aşa mai departe. În 1956 a fost lansat primul motor de cositoare, urmat în 1959 de ferăstrăul cu motor și acesta este domeniul în care Husqvarna este activă în ziua de azi.

Husqvarna este acum unul dintre liderii mondiali în fabricarea de utilaje forestiere și grădină, având calitatea și funcționalitatea ca o prioritate de bază. Planul comercial este de a proiecta, produce și comercializa utilaje cu motor pentru pădure și grădinărit, cât și pentru industria de construcții. Tâlul companiei Husqvarna este și de a fi lider în ceea ce privește ergonomia, comoditatea de lucru, siguranța și protejarea mediului înconjurător, și de acea un mare număr de detalii a fost proiectat pentru a îmbunatajii produsele în aceste domenii.

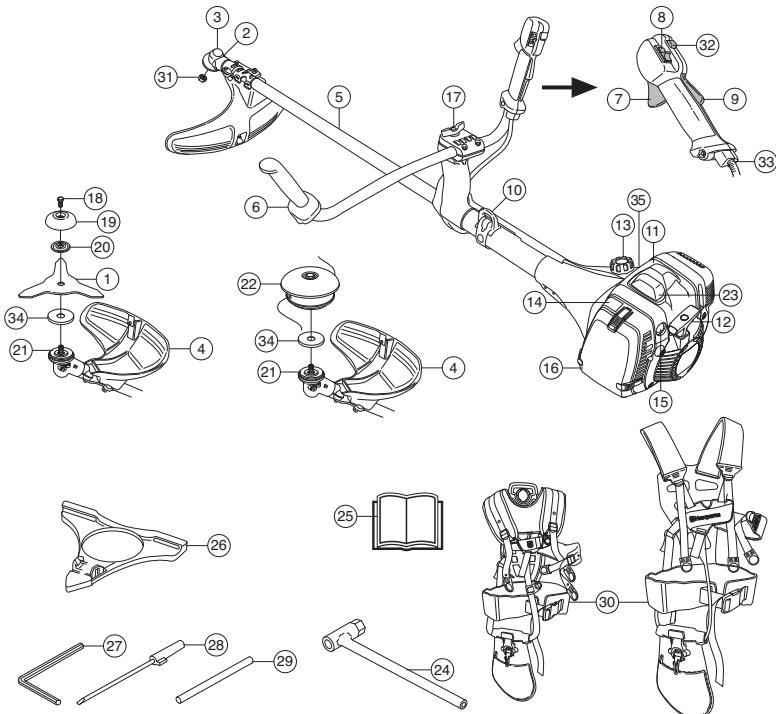
Suntem convinși că veți aprecia cu satisfacție calitatea și funcționalitatea produsului nostru un timp îndelungat în viitor. Cumpărarea unuia din produsele noastre vă va da acces la ajutor profesional, cu reparări și service în cazul în care ceva se defectează. Dacă magazinul de achiziție nu a fost unul din centrele noastre de vânzare autorizate, cereți informații despre atelierul de service cel mai apropiat.

Sperăm să fiți mulțumit de mașina dumneavoastră și că aceasta vă va însoții un timp îndelungat. Nu uități că acest manual de utilizare este un document de valoare. Prin urma conținutului acestuia (folosire, service, întreținere etc) veți putea prelungi considerabil viața de lucru a mașinii, cât și valoarea ei la revânzare. În cazul în care vindeți mașina, aveți grijă să dați nouului proprietar manualul de utilizare.

Vă mulțumim pentru că utilizați un produs Husqvarna.

Husqvarna AB lucrează în mod continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica produsele în ceea ce privește printre altele forma și înfațarea, fără obligația de a comunica aceasta în prealabil.

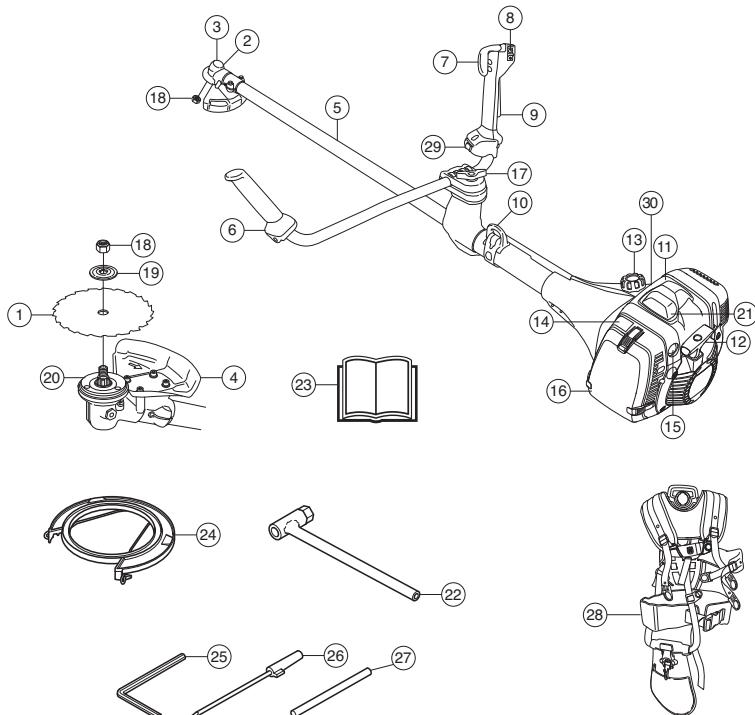
PÂRȚILE COMPOONENTE



Piese component ale ferăstrăului de defrișare (545 RX, 545 RXT)

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Lamă pentru iarba | 19 Carcasă de sprijin |
| 2 Orificiu pentru lubrifiant, angrenajul cotit | 20 Flanșă de sprijin |
| 3 Angrenajul cotit | 21 Disc de antrenare |
| 4 Protecția dispozitivului de tăiere | 22 Capul tăietor |
| 5 Tijă | 23 Capacul bujiei și bujia |
| 6 Ghidonul | 24 Cheie tubulară |
| 7 Butonul de accelerație | 25 Instrucțiuni de utilizare |
| 8 Contactul de oprire | 26 Apărătoarea de transport |
| 9 Clichetul de blocare a butonului de accelerare | 27 Cheie hexagonală |
| 10 Cârligul de agățare a curelelor de prindere | 28 Șurubelnită pentru carburator |
| 11 Capacul cilindrului | 29 Știfte de blocare |
| 12 Maneta de pornire | 30 Curele de prindere |
| 13 Rezervorul de combustibil | 31 Șurub de blocare |
| 14 Reglajul șocului | 32 Comutatorul de pornire |
| 15 Pompă carburant | 33 Reglajul bobinei acclerației |
| 16 Capac filtru aer | 34 Capac de tablă |
| 17 Regulator de mâneră | 35 Ventil de decompresiune |
| 18 Șurub de blocare | |

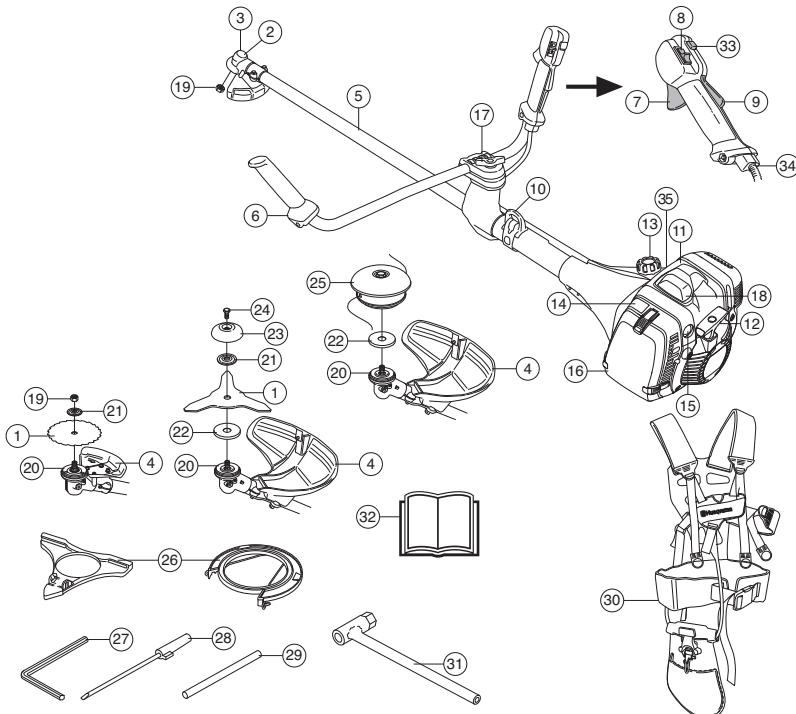
PÂRTILE COMPOONENTE



Piese component ale ferăstrăului de defrișare (545 FX, 545 FXT)

- | | |
|---|--|
| 1 Lama de ferăstrău | 16 Capac filtru aer |
| 2 Orificiu pentru lubrifiant, angrenajul cotit | 17 Regulator de mâneră |
| 3 Angrenajul cotit | 18 Șurub de blocare |
| 4 Protecția dispozitivului de tăiere | 19 Flanșă de sprijin |
| 5 Tijă | 20 Disc de antrenare |
| 6 Ghidonul | 21 Bujia |
| 7 Butonul de acceleataie | 22 Cheie tubulară |
| 8 Contactul de oprire | 23 Instrucțiuni de utilizare |
| 9 Clichetul de blocare a butonului de acceleratie | 24 Apărătoarea de transport |
| 10 Cârligul de agățare a curelelor de prindere | 25 Cheie hexagonală |
| 11 Capacul cilindrului | 26 Șurubelnită pentru carburator |
| 12 Maneta de pornire | 27 Știft de blocare |
| 13 Rezervorul de combustibil | 28 Curele de prindere |
| 14 Reglajul șocului | 29 Întrerupătorul mânerului cu încălzire electrică (545 FXT) |
| 15 Pompa carburant | 30 Ventil de decompresiune |

PÂRȚILE COMPOONENTE



Piese component ale ferăstrăului de defrișare (345 FR)

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Lamă | 19 Șurub de blocare |
| 2 Orificiu pentru lubrifiant, angrenajul cotit | 20 Disc de antrenare |
| 3 Angrenajul cotit | 21 Flanșă de sprinj |
| 4 Protecția dispozitivului de tăiere | 22 Capac de tablă |
| 5 Tijă | 23 Carcasă de sprinj |
| 6 Ghidonul | 24 Șurub de blocare |
| 7 Butonul de accelerație | 25 Capul tăietor |
| 8 Contactul de oprire | 26 Apărătoarea de transport |
| 9 Clichetul de blocare a butonului de accelerare | 27 Cheie hexagonală |
| 10 Cârligul de agățare a curelelor de prindere | 28 Șurubelnită pentru carburator |
| 11 Capacul cilindrului | 29 Știft de blocare |
| 12 Maneta de pornire | 30 Curele de prindere |
| 13 Rezervorul de combustibil | 31 Cheie tubulară |
| 14 Reglajul șocului | 32 Instrucțiuni de utilizare |
| 15 Pompă carburant | 33 Comutatorul de pornire |
| 16 Capac filtru aer | 34 Reglajul bobinei accelerației |
| 17 Regulator de mânere | 35 Ventil de decompresiune |
| 18 Capacul bujiei și bujia | |

MÂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Important

IMPORTANT!

Mașina este destinată doar pentru scurtarea ierbii, cosirea ierbii și/sau pentru defrișarea pădurilor.

Singurele accesorii la care puteți folosi unitatea de motor ca și o surșă de energie sunt acele dispozitive de tăiere recomandate de noi în capitolul Date tehnice.

Nu folosiți niciodată mașina dacă sunteți obosit, dacă ați băut alcool, sau dacă ați luat medicamente care vă influențează vederea, judecata, sau coordonarea mișcărilor.

Purtați echipament individual de protecție. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Echipamentul individual de protecție.

Nu folosiți niciodată o mașină care a fost modificată și nu mai corespunde construcției originale.

Nu utilizați niciodată un aparat care este defect. Efectuați verificările de siguranță, operațiile de întreținere și de service descrise în acest manual. Anumite operații de întreținere și de service trebuie efectuate de specialiști instruiți și calificați. Consultați instrucțiunile din subcapitolul Întreținerea.

Toate capacete, apărătorile și mânerele trebuie să fie montate înainte de pornire. Pentru a elimina riscul electrocucurării, asigurați-vă că nu s-au deteriorat capacul bujiei și cablul de alimentare a aprinderii.

Utilizatorul mașinii va avea grija ca nici o persoană sau animal să nu se apropie mai mult de 15 metri de zona de lucru, în timpul lucrului. Atunci când mai multe persoane lucează pe aceeași suprafață de lucru se va avea grija ca distanța de siguranță să fie de cel puțin de două ori lungimea copacului care se va doborî, dar minim 15 metri.

Efectuați o inspecție generală a echipamentului înainte de utilizare, consultați programul de întreținere.



AVERTISMENT! În timpul funcționării, acest aparat produce un câmp electromagnetic. În anumite împrejurări, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce pericolul de răniri grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul de implanturi medicale înainte de a actiona aparatul.



AVERTISMENT! Rularea motorului într-o zonă închisă sau prost aerisită poate duce la deces prin asfixiere sau intoxicație cu monoxid de carbon.

Echipament personal de protecția muncii

IMPORTANT!

Un ferăstrău de defrișare, o mașină de tăiat tufoșuri sau un trimer utilizate incorrect sau neglijent, pot deveni unele periculoase care pot duce la răniri grave sau mortale a utilizatorului sau a altor persoane. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare.

La orice folosire a mașinii trebuie folosit un echipament de protecție personal omologat. Echipamentul de protecție personal nu elimină riscul de răniire dar reduce efectul unei răniri în cazul unui accident. Cereți ajutor la magazinul de vânzare pentru alegerea echipamentului.



AVERTISMENT! Fiți întotdeauna atenți la semnale de alarmă sau strigăte atunci când folosiți protecția auzului. Îndepărtați întotdeauna protecția auzului imediat ce ați oprit motorul.

CASCĂ

Casca trebuie folosită dacă arborii care sunt tăiați sunt mai înalți de 2 m.



PROTECȚIA AUZULUI

Protecția auzului cu un efect atenuator suficient trebuie folosită.



PROTECȚIA OCHILOR

Dispozitiv omologat de protecție a ochilor trebuie folosit întotdeauna. Dacă se folosește o mască de protecție trebuie să se folosească și ochelari de protecție omologați. Ochelari de protecție omologați înseamnă aceia care îndeplinește standardul ANSI Z87.1 pentru SUA sau EN 166 pentru țările Pieței Comune.



MÂNUȘI

Mânuși se vor purta atunci când este necesar, spre exemplu la asamblarea dispozitivului de tăiere.



MÂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

CIZME

Purtați cizme cu bombeu de oțel și cu talpă cu aderență bună.



ÎMBRĂCĂMINTE

Se va folosi îmbrăcăminte din țesătură groasă și se va evita îmbrăcăminte largă care se poate agăta ușor de arbuzi sau crengi. Folosiți întotdeauna pantaloni lungi din material rezistent. Nu purtați bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nici nu lucrați desculț. Aveți grijă ca părul să nu atârne de-a lungul umerilor.

TRUSA DE PRIM AJUTOR

Trusa de prim ajutor trebuie să fie întotdeauna la îndemână.



Echipamentul de siguranță al mașinii

În acest capitol se explică diferențele detaliilor de siguranță ale mașinii, care este rolul lor, precum și controlul și întreținerea ce trebuie executate pentru a vă asigura că acestea funcționează. A se vedea capitolul Părțile componente pentru localizarea acestor detalii pe mașina Dvs.

Durata de folosire a mașinii se poate scurta iar riscul de răniri poate crește dacă întreținerea mașinii nu se efectuează în mod corect și dacă service și/sau reparații nu se efectuează într-un mod profesional. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, contactați atelierul service cel mai apropiat.

IMPORTANT!

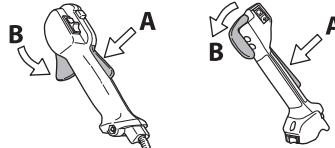
Pentru orice formă de service și reparatie a mașinii se cer cunoștințe speciale. Aceasta este în mod special valabilă pentru echipamentul de siguranță al mașinii. Dacă mașina esuează la vreuna dintre verificările de mai jos, duceți-o la atelierul de specialitate. La cumpărarea oricărui dintre produsele noastre vă garanțim că stăm la dispoziție cu reparații și service de specialitate. Dacă magazinul unde s-a vândut mașina nu dispune de atelier de reparații, rugați-i să vă dea adresa celui mai apropiat atelier de reparații.



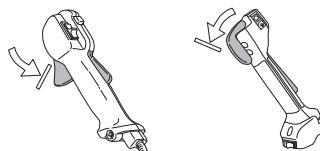
AVERTISMENT! Nu folosiți niciodată o mașină cu dispozitiv de siguranță defect.
Dispozitivul de siguranță al mașinii trebuie controlat și întreținut conform indicațiilor din acest capitol. Dacă mașina nu face față la toate controalele trebuie luat legătura cu atelierul

Clichetul de blocare a butonului de acceleratie

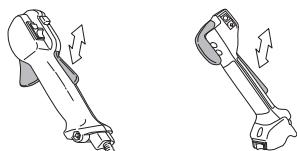
Clichetul de blocare a accelerării este construit pentru a preveni acționarea neintenționată a accelerării. La apăsarea clichetului (A) (= când țineți mânerul în mână) reglajul accelerării (B) se eliberează. Când lăsați mânerul din mână, atât clichetul de blocare cât și reglajul accelerării își reiau pozițiile lor inițiale. Această mișcare este generată de două arcuri de return independente unul de celălalt. Această poziție duce la blocarea automată a reglajului accelerării în poziția de mers în gol.



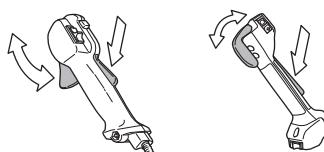
Asigurați-vă că butonul de accelerare este blocat în poziție de mers în gol atunci când clichetul de blocare a accelerării este în poziția sa inițială.



Apăsați clichetul de blocare a accelerării și verificați că acesta revine în poziția sa inițială atunci când este eliberat.



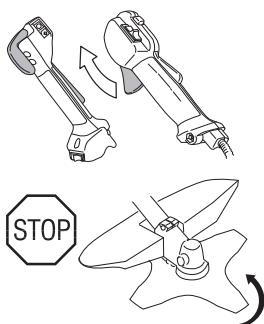
Verificați că butonul de accelerare și clichetul de blocare a accelerării se mișcă liber, iar arcurile de revenire funcționează.



A se vedea indicațiile de la paragraful Pornire. Porniți mașina și accelerati la maximum. Eliberați apoi accelerarea și verificați dacă dispozitivul de tăiere se oprește și rămâne nemîscat. Dacă dispozitivul de tăiere se rotește cu accelerarea în poziția de mers în

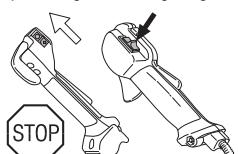
MÂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

gol, verificați reglajul de mers în gol al carburatorului. A se vedea indicațiile de la paragraful Înțreținere.



Contactul de oprire

Folosiți întrerupătorul de oprire pentru oprirea motorului.

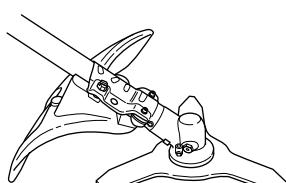


Porniți motorul și asigurați-vă că motorul se oprește atunci când contactul de oprire este deplasat în poziție de stop.

Protecția dispozitivului de tăiere



Această apărătoare este destinată pentru a împiedica aruncarea de obiecte libere în direcția utilizatorului. Apărătoarea protejează de asemenea ca utilizatorul să vină în contact cu dispozitivul de tăiere.



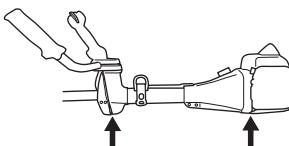
Controlați că protecția nu prezintă deteriorări și că nu are fisuri. Schimbați arotecția dacă aceasta a fost supusă lovituri sau este crăpată.

Folosiți întotdeauna protecția de lamă recomandată pentru respectivul dispozitiv de tăiere. A se vedea capitolul Date tehnice.

Sistemul de amortizare a vibrațiilor

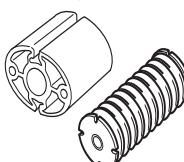


Mașina Dvs. este înzestrată cu un sistem de amortizare a vibrațiilor, conceput să reducă vibrațiile și să facă manevrarea mai ușoară.



Folosirea unui fir tăietor greșit înfășurat sau a unui dispozitiv de tăiere nepotrivit duce la creșterea nivelului de vibrații. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Mecanismul de tăiere.

Sistemul de amortizare a vibrațiilor al mașinii reduce transmiterea vibrațiilor între unitatea de motor/dispozitivul de tăiere și unitatea de mânere a mașinii.



Verificați în mod regulat elementele de reducere a vibrațiilor în privința fisurilor și deformărilor. Controlați ca elementele de reducere a vibrațiilor să fie întregi și strâns montate.



AVERTISMENT! Expunerea îndelungată la vibrații poate să ducă la vătămarea aparatului circulator sau a nervilor la persoane cu perturbări de circulație sanguină. Luati legătura cu un medic dacă observati simptome ce pot fi relateate la o expunere îndelungată la vibrații. Exemple de astfel de simptome sunt amorteli, pierderea sensibilității pielii, "furnicări", "întepături", durere, pierderea sau reducerea puterii normale, modificări ale culorii sau suprafeței pielii. Aceste simptome apar de regulă în degete, mâini și la încheieturile mâinilor. Riscurile pot crește la temperaturi scăzute.

Dispozitiv pentru desprindere rapidă

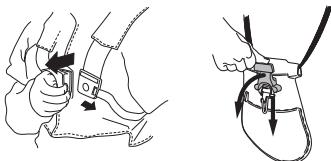
În partea anterioară și ușor de atins se află un dispozitiv pentru desprindere rapidă ce reprezintă o măsură de siguranță în cazul în care motorul se aprinde sau în cazul unei alte situații când este necesar să vă eliberați de mașină și de curelele de prindere. A se vedea indicațiile de la capitolul Reglarea curelelor de prindere și a



AVERTISMENT! A nu se folosi sub nici o formă un dispozitiv de tăiere fără protecția corespunzătoare montată. A se vedea capitolul Date tehnice. Dacă se montează un dispozitiv de protecție nepotrivit sau defect, se pot produce accidentări personale grave.

MÂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

ferăstrăului de defrișare. Pe anumite curele de prindere se află un dispozitiv pentru desprindere rapidă lângă cărligul de agățare.



Verificați că curele de prindere sunt corect plasate. După ce curele de prindere și mașina sunt reglate, verificați că desprinderea rapidă a curelelor de prindere funcționează.

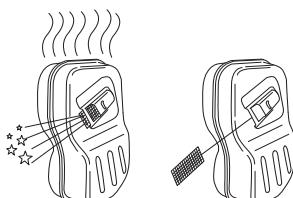
Toba de eșapament



Toba de eșapament este construită pentru a menține zgomotul la un nivel minim, cât și pentru a îndepărta gazele de eșapament ale motorului departe de operator. Toba de eșapament, dotată cu catalizator este destinată și pentru reducerea conținutului de componente dăunătoare în gazele de eșapament.



În țările cu climă caldă și uscată riscul incendiilor este evident. De aceea anumite tobe de eșapament au fost echipate cu un așa numit captor de scânteie. Verificați dacă toba de eșapament a mașinii dumneavoastră are un asemenea captor.



Pentru tobe de eșapament este foarte important ca instrucțiunile de verificare, întreținere și service să fie respectate. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Verificare, întreținere și service pentru echipamentul de siguranță al mașinii.

Nu folosiți niciodată o mașină care are o toba de eșapament defectă.



Verificați periodic că toba de eșapament este stabil atașată de mașină.

Dacă toba de eșapament de pe mașina Dvs. este înzestrată cu o plasă de capturare a scânteilor, atunci aceasta trebuie curățată regulat. O plasă înfundată cauzează supraîncălzirea motorului, ceea ce duce la avarii serioase.



AVERTISMENT! O tobă de eșapament prevăzută cu catalizator devine foarte fierbinte atât în timpul lucrului cât și după oprire. Aceasta este valabil și la funcționarea în gol. Contactul poate provoca arsurile pielei. Nu uitați de pericolul de incendiu!



AVERTISMENT! În interiorul tobei de eșapament se află substanțe chimice care pot fi cancerigene. Evitați orice contact cu aceste substanțe în cazul în care toba de eșapament este deteriorată.



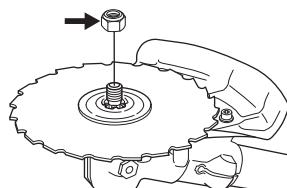
AVERTISMENT! Luati în considerare:

Gazele de eșapament ale motorului sunt fierbinți și pot conține scânteie care pot produce incendiu. Nu puneți niciodată în funcțiune mașina în interior sau în apropiere de materiale inflamabile!

Șurub de blocare



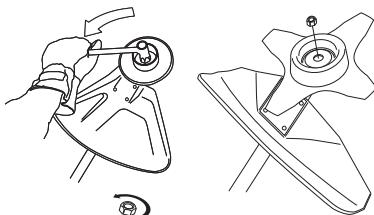
Pentru anumite tipuri de dispozitive de tăiere se folosesc piuliți de blocare pentru fixare.



La asamblare, strângeți piulița în direcția opusă direcției de rotație a dispozitivului de tăiere. La demontare slăbiți piulița în direcția de rotație a dispozitivului de tăiere. (OBS! Piulița are filet pe stânga.) La slăbirea și strângerea piuliței lamei de ferăstrâu există risc de răire pe dinții lamei de ferăstrâu. Aveți grijă ca mâinile dumneavoastră să fie totdeauna protejate de apărătoarea lamei la această fază de lucru. Folosiți întotdeauna o cheie tubulară cu un

MÂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

mânări suficient de lung pentru a vă asigura siguranță. Sâgeata din figură indică domeniul de lucru pentru cheia tubulară la slăbirea, respectiv strângerea suruburilor.

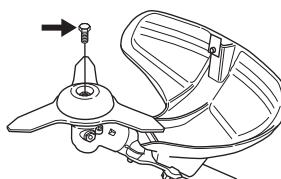


Garnitura din plastic a piulișei de blocare nu trebuie să fie uzată atât încât să poată fi rotită manual. Garnitura trebuie să suporte o forță egală cu cel puțin 1,5 Nm. Piulișa trebuie înlocuită după ce a fost strânsă de circa 10 ori.

Șurub de blocare



Șurubul de blocare trebuie strâns ferm decupeu de suport ale rulmenților.



Mecanismul de tăiere

Acest capitol arată cum o întreținere corectă și folosirea unui dispozitiv de tăiere de tip corect:

- Reduce tendința de recul a mașinii.
- Ofere un efect maximal de tăiere.
- Duce la creșterea vieții de lucru a dispozitivului de tăiere.

IMPORTANT!

Folosiți dispozitivul de tăiere doar împreună cu apărătoarea recomandată de noi! A se vedea capitolul Date tehnice.

Citiți instrucțiunile dispozitivului de tăiere pentru o corectă înșăurare a firului și pentru a alege un fir cu diametru corespunzător.

Mențineți dinii tăietori ai lamei bine și corespunzător ascuțiti! Urmați recomandările noastre. Citiți și instrucțiunile de pe ambalajul lamei.

Mențineți o cearzărire corectă! Respectați instrucțiunile noastre și folosiți şablonul de ascuțire recomandat.



AVERTISMENT! Opreți întotdeauna motorul înainte de a efectua lucrări la dispozitivul de tăiere. Acesta va continua să se rotească chiar și atunci când accelerarea este liberată.

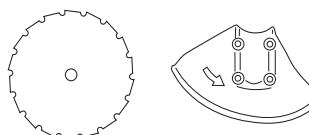
Controlați că dispozitivul de tăiere s-a oprit complet și îndepărtați cablul de la bujie înainte de a începe lucrul cu acesta.



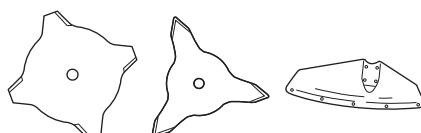
AVERTISMENT! Un dispozitiv de tăiere necorespunzător sau o lamă pilată greșit duce la creșterea riscului de recul.

Mecanismul de tăiere

Domeniul de folosire a lamei de ferăstrău este pentru tăierea unui lemn de tip fibros.



Lama și cuțitul pentru iarba sunt prevăzute pentru cosirea buruienilor.



Lamele dispozitivului de tăiere sunt destinate tăierii ierbii aspre și a tufuliștilor.



Capul tăietor se va folosi la scurtarea ierbii.



Reguli generale



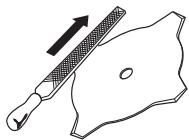
Folosiți dispozitivul de tăiere doar împreună cu apărătoarea recomandată de noi! A se vedea capitolul Date tehnice.



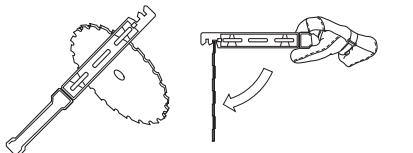
Mențineți dinii tăietori ai lamei corespunzător ascuțiti! Urmați instrucțiunile noastre și folosiți modelul de pilire recomandat. O

MÂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

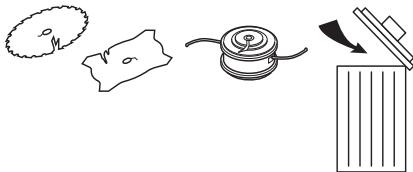
lamă ascuțită greșit sau defectă duce la creșterea riscului de accidentări.



Mențineți o cearăzărire corectă a lamei ferăstrăului! Respectați instrucțiunile noastre și folosiți o unealtă de cearăzărire recomandată. O lamă de ferăstrău greșit cearăzuită duce la creșterea riscului de gripare și de recul, cât și defectări ale lamei de ferăstrău.



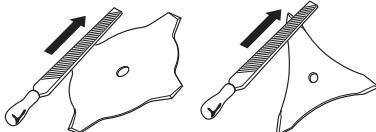
Controlați ca dispozitivul de tăiere să nu aibă defecte sau crăpături. Un dispozitiv de tăiere defect trebuie întotdeauna schimbat.



Pilirea cuțitului pentru iarba și a lamei de tăiere a ierbii



- Citiți instrucțiunile de pe ambalajul dispozitivului de tăiere pentru a efectua o pilire corectă. Lama și cuțitul se pilesc cu o pilă plată cu unghi simplu.
- Piliți toate canturile la fel de mult pentru a păstra balansul.



AVERTISMENT! Casăti întotdeauna o lamă îndoită, răsucită, crăpată, ruptă sau deteriorată în orice mod. Nu încercați să îndreptați lama răsucită în vederea folosirii ei în continuare. Folosiți numai lamele originale de tipul prescris.

Ascuțirea lamei de ferăstrău



- Citiți instrucțiunile de pe ambalajul dispozitivului de tăiere pentru a efectua o pilire corectă.

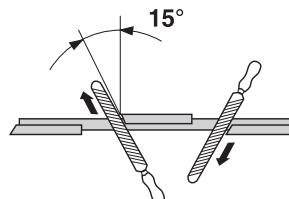
O lamă de ferăstrău ascuțită corect este o condiție necesară pentru lucrul eficient și pentru a evita o uzură inutilă a lamei și a ferăstrăului de defrișare.



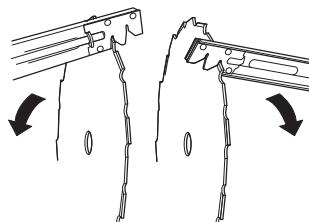
- Convingeți-vă că lama este bine fixată atunci când lucrați cu pilă. Folosiți o pilă rotundă de 5,5 mm cu mâner.



- Unghiul de ascuțire este de 15°. Fiecare al doilea dintă se ascuțește în dreapta, celalătă dinți în stânga. Dacă lama este puternic lovită de pietre, partea superioară a dintelui poate necesita, în cazuri excepționale, și îndreptată cu o pilă plată. Această operație se va face înainte de ascuțirea cu pilă rotundă. Îndreptarea suprafeței superioare trebuie efectuată în același măsură la toți dinții.



Reglați cearăzul. El trebuie să fie 1 mm.



MÂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Capul tăietor

IMPORTANT!

Aveți întotdeauna grijă ca firul să fie înfășurat strâns și uniform pe tambur, în caz contrar apar vibrații dăunătoare în mașină.

- Folosiți numai capete și fire tăietoare recomandate. Acestea au fost testate de producător pentru a se potrivi unei anumite mărimi de motor. Aceasta este deosebit de important atunci când se utilizează un cap tăietor complet automat. Folosiți numai dispozitivul de tăiere recomandat. A se vedea capitolul Date tehnice.



- De obicei pentru mașini mai mici sunt necesare capete tăietoare mici și invers. Aceasta pentru că la cositul cu firul, motorul trebuie să arunce firul în sens radial față de capul tăietor, în acest caz întâmpinând rezistență din partea ierbii cosite.
- Lungimea firului este de asemenea importantă. Un fir mai lung necesită un motor mai puternic decât un fir scurt de același diametru.
- Convingeți-vă că cuțitul ce se află pe apărătoarea trimerului nu este deteriorat. Acesta se folosește pentru tăierea firului la lungimea necesară.
- Pentru prelungirea duratei de utilizare a firului, el poate fi ținut în apă în decurs de câteva zile. Aceasta face firul mai rezistent și deci acesta poate fi folosit un timp mai îndelungat.

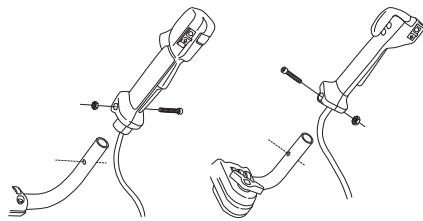
MONTAJ

Montajul ghidonului și al mânerului de acceleratie

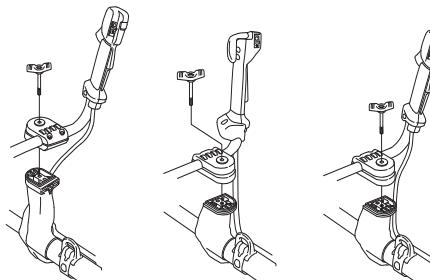


ATENȚIE! Anumite modele au maneta de acceleratie montata în fabrică.

- Demontați șurubul de la partea posterioară a manetei accelerării.
- Trageți maneta accelerării din partea dreaptă a ghidonului (vezi figura).



- Suprapuneți orificiul pentru șurubul de fixare din manetă peste orificiul din ghidon.
- Remontați șurubul în orificiul din partea posterioară a manetei.
- Înșurubați șurubul prin manetă și ghidon. Strângeți-l.
- Desfaceți piulița monetată de pe articulația ghidonului.
- Plasați ghidonul conform figurii. Montați elementele de fixare și strângeți ușor piulița monetată.



545 RX, 545 RXT

545 FX, 545 FXT

345 FR

- Îmbrăcați curelele de prindere și agătați mașina la cărligul de suspensie. Efectuați apoi o reglare de precizie pentru ca mașina să se găsească în poziție comodă de lucru atunci când atârnă la curelele de prindere.



- Strângeți piulița monetată.

Pozitia în timpul transportului, ghidon



- Ghidonul poate fi răscut cu ușurință în jurul tijei, pentru transportul mai ușor și depozitarea mai ușoară.
- Desfaceți piulița monetată. Rotiți ghidonul în sens orar astfel încât maneta accelerării să fie îndreptată spre motor.
- Apăsați apoi ghidonul în jos spre tijă. Strângeți piulița monetată.



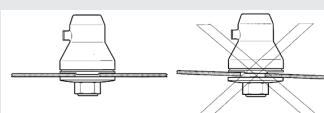
- Montați protecția de transport pe dispozitivul de tăiere.

Montarea dispozitivului de tăiere



AVERTISMENT!

În timpul montării dispozitivului de tăiere este extrem de important ca orificiile discului de antrenare/ale flanșei de sprijin să fie plasate corect în orificiul central al dispozitivului de tăiere. Dispozitiv de tăiere montat greșit poate produce accidentări grave și/sau mortale.



AVERTISMENT! A nu se folosi sub nici o formă un dispozitiv de tăiere fără protecția corespunzătoare montată. A se vedea capitolul Date tehnice. Dacă se montează un dispozitiv de protecție nepotrivit sau defect, se pot produce accidentări personale grave.

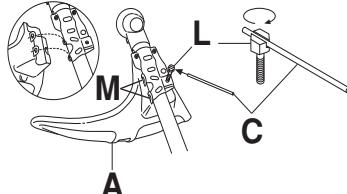
IMPORTANT! Pentru a putea folosi lama de ferăstrău sau lama pentru iarba trebuie ca mașina să fie prevăzută cu un ghidon corespunzător, cu o protecție de lamă și cu curele de prindere.

MONTAJ

Ajustarea protecției lamei/a protecției de combinare, a lamei pentru iarba și a cupei de suport montat pe rulment

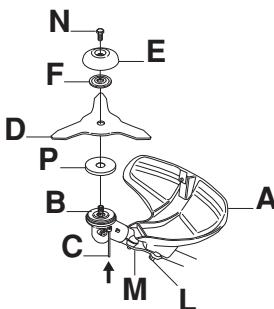


- Protecția foarfecii/protecția de combinare (A) pe cele două cărlige de pe suportul plăci (M). Îndoiați protecția în jurul tijei și strângeți-l cu bolțul (L) de pe partea opusă a tijei. Folosiți știflul de blocare (C). Plasați știflul de blocare în șanțul de pe capul surubului și strângeți. Vedeți diagrama.



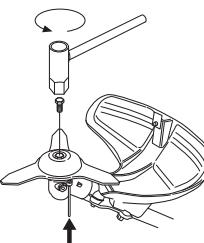
ATENȚIE! Folosiți întotdeauna protecția de lamă recomandată pentru respectivul dispozitiv de tăiere. A se vedea capitolul Date tehnice.

- Montați discul de antrenare (B) pe axul de ieșire al angrenajului cotit.
- Centrați capacul de tablă (P) pe dispozitivul de direcție al discului de antrenare.
- Răsuții axul de ieșire până când una din găurile din discul de antrenare se aliniază cu gaura corespunzătoare din carcasa angrenajului.
- Introduceți știflul de blocare (C) în orificiu pentru a fixa axul.
- Pozionați lama (D) pentru a se potrivi cu discul de antrenare (B). Asigurați-vă că lama să fie centrată potrivind-o la ghidajul de pe discul de antrenare.
- Ajustați flanșa de suport (F) pe axul de ieșire astfel încât să se sprâjine pe lamă.



- Însurubați cupa de suport (E) în filetul de pe axul de ieșire (ATENȚIE! Filet-stânga). Strângeți cu un moment de torsiune de 35-50 Nm (3,5-5,0 kpm). Folosiți cheia tubulară din trusa de unele. Fiți atenți ca bolțul de blocare (C) să rămână în interiorul carcasei angrenajului pentru a fixa discul

de antrenare. Mențineți axul cheii tubulare de strângere cât mai aproape posibil de protecția lamei/protecția de combinare.



AVERTISMENT! Strângeți filetul de blocare (N) în gaura centrală a cupei de suport. Strângeți cu un moment de torsiune de 35-50 Nm (3,5-5,0 kpm). ATENȚIE! Filet-stânga. Dacă surubul de blocare nu este fixat în cupa de suport, există riscul dezprinderii acesteia. Aceasta înseamnă că și lama se va mișca, ceea ce poate conduce la rănirea serioasă sau chiar mortală a operatorului sau a altor persoane.

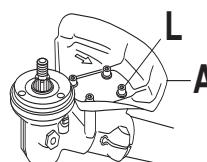
Montarea protecției lamei și a lamei de ferăstrău



ATENȚIE! Folosiți întotdeauna protecția de lamă recomandată pentru respectivul dispozitiv de tăiere. A se vedea capitolul Date tehnice.

545 FX, 545 FXT

- Protecția lamei (A) se fixează cu 4 șuruburi (L) conform figurii.

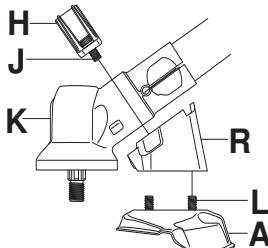


345 FR, 545 RX, 545 RXT

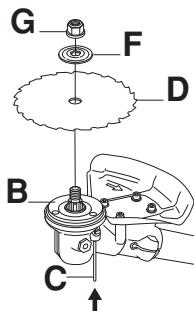
- Potriveți portcușitul (R) și consola (J) cu 2 bolțuri (H) pe carcasa angrenajului.

MONTAJ

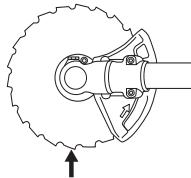
- Apoi fixați protecția lamei (A) cu 4 bolțuri (L) în portcușit (N).



- Montați discul de antrenare (B) la axul de ieșire.
- Rotiți axul lamei până când unul din orificiile de pe discul de antrenare se va suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Introduceți știftele de blocare (C) în orificiul pentru a fixa axul.
- Plasați lama (D) și flanșa de sprinj (F) pe axul de ieșire.

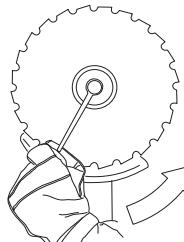


- Montați piulița (G). Momentul de strângere a piuliței este de 35-50 Nm (3,5-5 kpm). Folosiți cheia tubulară din setul de scule. Țineți mânerul cheii cât mai aproape de protecția lamei. Piulița se strângă prin rotirea cheii tubulare în sens invers față sensul de rotire (ATENȚIE! filet pe stânga).



La slăbirea și strângerea piuliței lamei de ferăstrău există risc de răniire pe dinții lamei de ferăstrău. Aveți grijă ca mâinile dumneavoastră să fie tortdeuna protejate de apărătoarea lamei la această fază de lucru. Folosiți întotdeauna o cheie tubulară cu un mâner suficient de lung pentru a vă asigura siguranță. Săgeata din

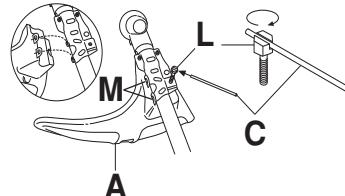
figură indică domeniul de lucru pentru cheia tubulară la slăbirea, respectiv strângerea suruburilor.



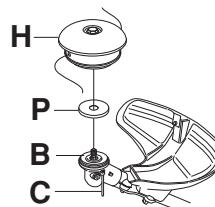
Montarea protecției trimerului și a capului tăietor Trimmy SII



- Montați protecția trimerului (A) pentru lucrul cu capul tăietor. Protecția foarfecii/protecția de combinare (A) pe cele două cărlige de pe suportul plăcii (M). Îndoiați protecția în jurul tijei și strângeți-l cu bolțul (L) de pe partea opusă a tijei. Folosiți știftele de blocare (C). Plasați știftele de blocare în șanțul de pe capul surubului și strângeți. Vedeți diagrama.



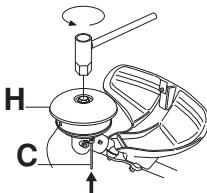
- Montați discul de antrenare (B) la axul de ieșire.



- Centrați capacul de tablă (P) pe dispozitivul de direcție al discului de antrenare.
- Rotiți axul lamei până când unul din orificiile de pe discul de antrenare se va suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Introduceți știftele de blocare (C) în orificiul pentru a fixa axul.

MONTAJ

- Înfiletați capul de tăiere (H) în sens invers sensului de rotație.

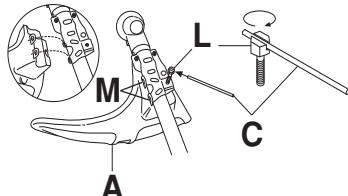


- Capul tăietor trebuie strâns cu un moment de strângere de 35-50 Nm (3,5-5 kpm).
- Demontarea se face în ordinea inversă.

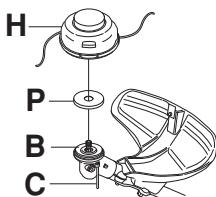
Montarea restuluiui de elemente de protecție și a altor dispozitive de tăiere



- Montați protecția trimerului/protecția combinată (A) pentru lucrul cu capul tăietor/cuțite de plastic. Protecția foarfecii/protecția de combinare (A) pe cele două cărlige de pe suportul plăcii (M). Îndoiați protecția în jurul tijei și strângeți-l cu boltul (L) de pe partea opusă a tijei. Folosiți știftul de blocare (C). Plasați știftul de blocare în șanțul de pe capul șurubului și strângeți. Vedeți diagrama.



- Montați discul de antrenare (B) la axul de ieșire.



- Centrați capacul de tablă (P) pe dispozitivul de direcție al discului de antrenare.
- Rotiți axul lamei până când unul din orificiile de pe discul de antrenare se va suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Introduceți știftul de blocare (C) în orificiu pentru a fixa axul.
- Înfiletați capul de tăiere/cuțitele de plastic (H) în sens invers sensului de rotație.
- Demontarea se face în ordinea inversă.

Reglarea curelelor de prindere și a ferăstrăului de defrișare



AVERTISMENT! La lucrul cu ferăstrăul de defrișare, acesta trebuie să fie întotdeauna agățat la curelele de prindere. Altfel nu veți putea manevra ferăstrăul de defrișare în siguranță, ceea ce poate duce la rănirea dumneavoastră sau a altor persoane. Nu folosiți niciodată curele de prindere cu un dispozitiv pentru desprindere rapidă defect.

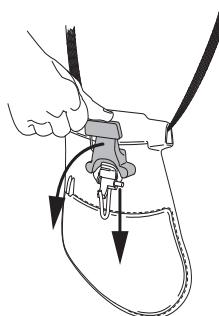
Balance X



(345 FR, 545 RX)

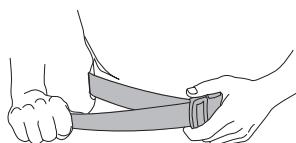
Desprinderea de siguranță

Deschideți clapeta roșie de blocare pentru a desprinde mașina de pe curelele de prindere.

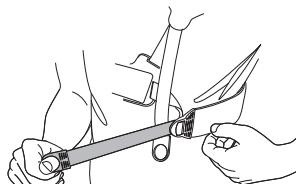


Reglarea curelelor de prindere

- Strângeți centura de pe solduri în aşa fel încât să aibă o poziție stabilă.

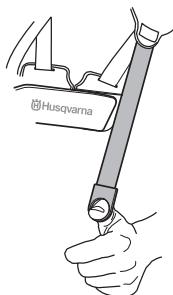


- Strângeți cureaua care este plasată peste piept sub brațul stâng în aşa fel încât aceasta să se simtă lejer pe corp.

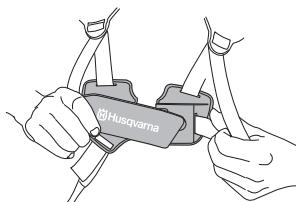


MONTAJ

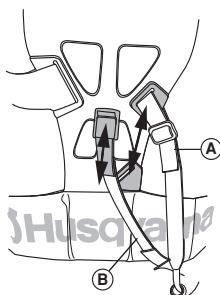
- 3 Reglați cureaua de pe umeri în aşa fel încât să se obțină o distribuire uniformă a greutății pe umeri. Apăsați în jos cărligul de agățare pentru a tensiona curelele de prindere.



- 4 Reglați poziția cărligului de agățare conform instrucțiunii pentru curele de prindere standard. (Defrișarea pădurii)



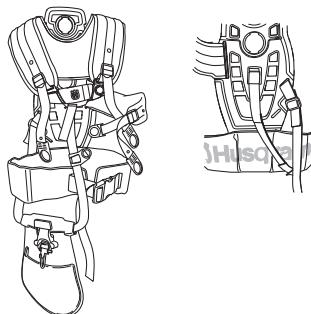
- 5 Dacă se dorește coborârea cărligului de agățare pentru de exemplu cosirea ierbii, se va muta cureaua cărligului de agățare (A) în agățătoarea inferioară de pe apărătoarea dorsală.
6 Pentru a transfera o greutate mai mare de la curelele de pe umeri la centura de pe solduri banda elastică (B) se poate tensiune și mai mult.



Balance XT

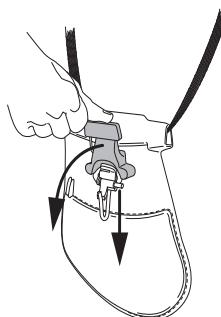


(545FX, 545FXT, 545RXT)



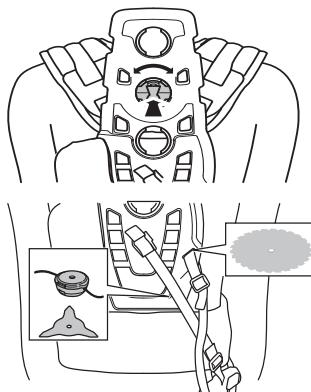
Desprinderea de siguranță

Deschideți clapeta roșie de blocare pentru a desprinde mașina de pe curelele de prindere.



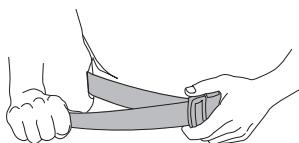
Reglarea curelelor de prindere

- 1 Reglați hamul în conformitate cu înălțimea persoanei. Deplasați accesoriul cu curea de umăr într-un orificiu adecvat în placă de bază, apăsând pe dispozitivul de blocare acționat de arc și răsucind accesoriul cu curea de umăr.



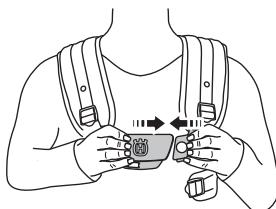
MONTAJ

- 2 Strângeți centura de pe șolduri în aşa fel încât să aibe o poziție stabilă.

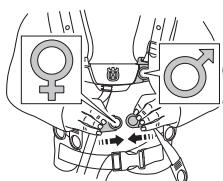


- 3 Cureaua de șold trebuie să se afle într-o poziție aproximativ colinieră cu capul femurului.

- 4 Presați pieptarul.



- 5 Ataşați cureaua laterală la pieptar.

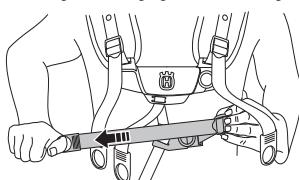


- 6 Pentru atenuarea presiunii exercitate asupra cutiei toracice, este posibilă cuplarea curelelor laterale, prin intermediul unei alte curele, la placă de șold. (Adevarat pentru persoanele de sex feminin.)

- 7 Reglați cureaua de pe umeri în aşa fel încât să se obțină o distribuire uniformă a greutății pe umeri. Apăsați în jos cărligul de agățare pentru a tensiona curelele de prindere.



- 8 Reglați curelele laterale pentru a se potrivi în jurul cutiei toracice, până când pieptarul este fixat pe torace.



Reglați înălțimea buclei de susținere conform instrucțiunilor. (Pentru tăierea copacilor, suspensia trebuie să se afle la circa 10 cm sub capul femurului.)

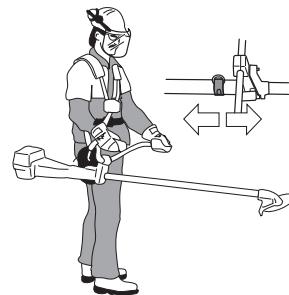
- 9 Dacă se dorește coborârea cărligului de agățare pentru de exemplu cosirea ierbii, se va muta cureaua cărligului de agățare (A) în agățatoarea inferioară de pe apărătoarea dorsală. Cureaua frontală atașată la pieptar poate fi de asemenea reglată, dacă este necesar.

- 10 Pentru a transfera o greutate mai mare de la curelele de pe umeri la centura de pe șolduri banda elastică (B) se poate tensiona și mai mult.

Echilibrarea corectă

- 1 Defrigarea pădurii

Mașina se va balansa prin a deplasa inelul de agățare de pe mașină înainte sau înapoi. La anumite modele inelul de agățare este fix, dar acesta are în acest caz câteva orificii pentru cărligul de agățare. Mașina are un balans corect atunci când atârnă liber în cărligul de agățare în poziție orizontală. În acest mod este micșorat riscul de tăiere în pietre atunci când trebuie să eliberați ghidonul.



- 2 Cosirea ierbii

Lăsați lama să se echilibreze la o înălțime potrivită de tăiere, adică aproape de sol.



MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

Siguranța manipulării combustibilului

Nu porniți niciodată mașina:

- Dacă ați vărsat carburant pe el. Ștergeți tot ce s-a vărsat și lăsați resturile de benzină să se evaporeze.
- Dacă ați vărsat carburant pe dumneavoastră sau pe îmbrăcăminte, schimbați îmbrăcăminte. Spălați părțile ce au ajuns în contact cu combustibilul. Folosiți săpun și apă.
- În caz de scurgere de combustibil din mașină. Verificați periodic capacul rezervorului și coductele de combustibil în privința curgerii.

Transport și depozitare

- Depozitați și transportați mașina și combustibilul în aşa fel încât să nu existe riscul de contact al evenualelor surgeri și vaporilor cu scânteie sau foc, de exemplu, de la mașini electrice, motoare electrice, contacte electrice/comutatoare de forță sau centrale de încălzire.
- La depozitarea și transportul combustibilului trebuie folosite canistre special destinate și omologate.
- În cazul în care mașina este depozitată un timp mai îndelungat trebuie să rezervorul de combustibil să fie golit. Întrăbați la stația de benzină din apropiere unde puteți arunca surplusul de combustibil.
- Aveți grijă ca mașina să fie bine curățată și ca un service complet să fie efectuat înainte de depozitare pe termen îndelungat.
- Protecția la transport a dispozitivului de tăiere trebuie întotdeauna să fie montată în timpul transportului sau când mașina este depozitată.
- Asigurați aparatul în timpul transportului.



AVERTISMENT! Fiți atenți în timpul lucrului cu combustibilul. Nu uitați de existența pericolului de incendiu, explozie și aspirație de vapori.

Amestecul de combustibil

ATENȚIE! Mașina este echipată cu un motor în doi timpi și trebuie alimentată întotdeauna cu un amestec de benzină și ulei pentru motor în doi timpi. Pentru a fi sigur că obțineți un amestec corect, este important să măsurăți exact cantitatea de ulei. La amestecarea cantităților mici de combustibil, chiar și greșeli mici influențează în mod drastic raportul de amestec.



AVERTISMENT! Combustibil și gaze de combustibil sunt foarte inflamabile și pot produce răniri grave în cazul aspirației și contactului cu pielea. Fiți de aceea atenți la manipularea combustibilului și asigurați o ventilație bună în timpul manipulării combustibilului.

Benzină



ATENȚIE! Tordeaua utilizată un amestec benzină/ulei de calitate, cu cifra octanică de cel puțin 90 (RON). În cazul în care aparatul dumneavoastră este prevăzut cu convertor catalitic (vezi capitolul Date tehnice) folosiți întotdeauna un amestec benzină/ulei de calitate. Benzina cu plumb va distrugă convertorul catalitic.

Atunci când benzină adaptată la mediu ambient, aşa numită benzină alcalină există trebuie ca aceasta să fie folosită.



- Cea mai scăzută cifră octanică recomandată este 90 (RON). În cazul în care alimentați motorul cu carburant cu cifră octanică sub 90 se poate produce fenomenul numit bătăie. Acest lucru duce la temperaturi ridicate ale motorului, ceea ce poate provoca defecțiuni grave motorului.
- La lucruri de lungă durată la turajii mari, se recomandă utilizarea unei benzini cu o cifră octanică mai înaltă.

Ulei pentru motoare în doi timpi

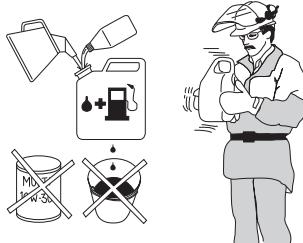
- Utilizați ulei pentru motoare în doi timpi HUSQVARNA, realizat special pentru a obține rezultate și performanțe optime cu motoare în doi timpi, răcite cu aer.
- Nu utilizați niciodată ulei destinat motoarelor suspendate în exteriorul bordului, răcite cu apă, denumit ulei pentru motoare suspendate (TCW).
- Nu folosiți niciodată uleiuri destinate pentru motoare în patru timpi.
- Uleiul de calitate inferioară sau amestecul de ulei/carburant prea bogat poate pune în pericol funcționarea convertorului catalitic și poate reduce durata de funcționare a acestuia.
- Raport de amestec
1:50 (2%) cu ulei HUSQVARNA pentru motoare în doi timpi.
1:33 (3%) cu alte uleiuri proiectate pentru motoare în doi timpi, răcite cu aer, din clasele JASO FB/ISO EGB.

Benzină, litri	Ulei pentru motoare în doi timpi, litri	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

Amestecul

- Amestecați întotdeauna benzina și uleiul într-un rezervor curat destinat pentru benzină.
- Începeți întotdeauna cu jumătatea cantității de benzină. Adăugați apoi toată cantitatea de ulei. Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil. Adăugați restul cantității de benzină.
- Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil bine înainte de a umple rezervoul de combustibil al mașinii.



- Nu faceți rezerve de combustibil pentru mai mult de o lună.
- Dacă nu folosiți mașina un timp mai îndelungat, rezervoul de combustibil trebuie golit și curățat.

AVERTISMENT! Toba de eșapament cu filtru catalitic este foarte fierbinte atât în timpul folosirii cât și un timp după folosire. Acest lucru este valabil și la folosirea în mers în gol. Fiți atenți la pericolul de incendiu, în special la lucru în apropierea substanțelor

Alimentarea



AVERTISMENT! Următoarele măsuri de precauție micșorează riscul de incendii:

Amestecați și turnați carburantul în exterior, unde nu există scânteie sau flăcări.

Nu fumați și nu plasați obiecte calde în apropierea combustibilului.

Nu alimentați niciodată motorul dacă acesta este în funcțiune.

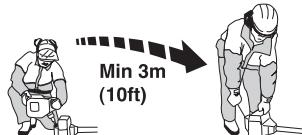
Oprîți motorul și lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de alimentare.

Deschideți capacul rezervorului de combustibil încet, ca o eventuală suprapresiune să fie încet compensată.

Strângeți bine capacul rezervorului după alimentare.

Mutați întotdeauna echipamentul departe de zona de realimentare și de sursă înainte de pornire.

- Folosiți o canăstră pentru combustibil cu protecție contra supraumplerii.
- Dacă ati vărsat carburant pe el. Ștergeți tot ce s-a vărsat și lăsați resturile de benzină să se evaporeze.
- Se curăță capacul rezervorului de carburant. Impurități în rezervorul de carburant produs perturbații la funcționare.
- Convingeți-vă că carburantul este bine amestecat, scuturind vasul înainte de a alimenta rezervorul.

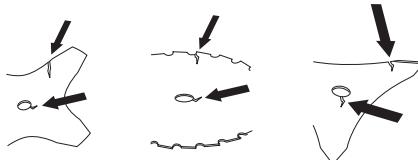


PORNIRE ȘI OPRIRE

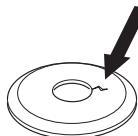
Control înaintea pornirii



- Verificați lama pentru a fi sigur că nu au apărut crăpături la baza dinților sau în zona orificiului central. Cele mai frecvente cauze care duc la producerea de crăpături sunt colțuri ascuțite la baza dinților care au apărut la pilire sau faptul că lama este folosită cu dinți tocîși. Casați lama dacă se pot observa crăpături.



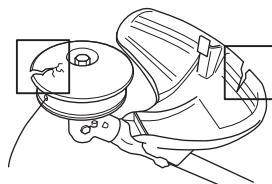
- Controlați ca flanșa de sprijin să nu aibă crăpături datorate oboselii în material sau strângerii prea puternice. Casați flanșa de sprijin dacă are crăpături.



- Verificați ca piulița de blocare să nu își fi pierdut capacitatea de strângere. Strângerea piuliței trebuie să aibă un moment de cel puțin 1,5 Nm. Momentul de strângere al piuliței trebuie să fie de 35-50 Nm.



- Controlați ca apărătoarea lamei să nu fie deteriorată sau să prezinte crăpături. Schimbați apărătoarea lamei dacă a fost lovită sau dacă prezintă fisuri.
- Controlați ca capul tăietor și apărătoarea trimerului să nu fie deteriorate sau să prezinte crăpături. Schimbați capul tăietor sau apărătoarea trimerului dacă au fost lovite sau dacă prezintă fisuri.



- Nu folosiți niciodată mașina fără apărătoare sau cu apărătoare defectă.
- Toate capacele trebuie să fie corect montate și fără defecte înainte de pornirea mașinii.

Pornire și oprire



AVERTISMENT! Capacul complet al ambreiajului cu tijă trebuie să fie montat înainte de pornirea motorului, în caz contrar ambreiajul se poate desprinde și provoca accidente personale.

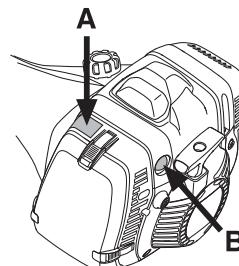
Mutați întotdeauna echipamentul departe de zona de alimentare și de sursă înainte de pornire. Plasați mașina pe o suprafață solidă. Aveți grijă ca dispozitivul de tăiere să nu fie în contact cu vreun obiect.

Controlați ca nici o persoană neautorizată să nu se afle în zona de lucru, pentru a nu exista risc de răniri grave. Distanța de siguranță este de 15 metri.

Motor rece

Șocul: Puneți butonul (A) de soc în poziție de soc.

Pompa de combustibil: Presați balonul de cauciuc (B) al pompei de combustibil de mai multe ori până ce combustibilul începe să umple balonul. Balonul nu trebuie umplut complet.



Motor cald

Folosiți aceiași procedură de pornire ca și pentru motorul rece dar fără să plasați reglajul șocului în poziția de soc.

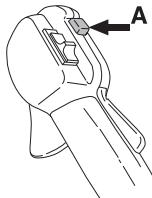
Accelerarea de pornire: (545 FX, 545 FXT)

Pozitia de pornire se obtine prin a plasa reglajul șocului în poziția de soc și apoi înapoi în poziția inițială.

PORNIRE ȘI OPRIRE

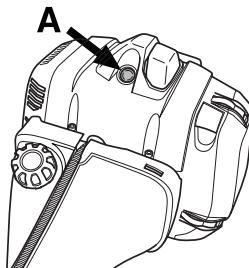
Accelerătia de pornire: (345 FR, 545 RX, 545 RXT)

Pozitia de pornire se obține apăsând în primul rând blocatorul accelerării și accelerăția iar apoi apăsând comutatorul de pornire (A). Eliberați apoi blocatorul accelerării și accelerăția și apoi comutatorul de pornire. Funcția de pornire este acum activată. Pentru a reduce motorul la mersul în gol se apasă blocatorul accelerării și accelerăția.



Ventil de decompresiune

Dacă mașina este înzestrată cu o supapă de decompresiune (A): Apăsați pe supapă pentru a reduce presiunea în cilindru, aceasta pentru a ușura pornirea mașinii. Folosiți întotdeauna supapa de decompresiune la pornire. Imediat după pornirea mașinii, supapa revine automat în poziția inițială.



Pornire

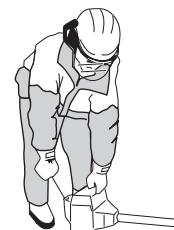


AVERTISMENT! Atunci când motorul este pornit cu reglajul șocului în poziția de soc sau de accelerăție, dispozitivul de tăiere începe să se rotească direct.

Presăi corpul mașinii spre pământ cu mâna stângă (OBS! Nu cu piciorul!). Apucați maneta demarorului, trageți încet cu mâna dreaptă șnurul demarorului până ce se simte o rezistență (cărilele demarorului se angrenăază) și trageți apoi cu mișcări rapide și puternice. **Nu răsuciți niciodată cablul de pornire în jurul mâinii.**

Replasați reglajul de soc în poziția inițială imediat ce motorul s-a aprins și repetați fazele de pornire până ce motorul pornește. Când motorul a pornit, accelerăți la maximum, ceea ce face ca accelerăția de pornire să se deconecteze automat.

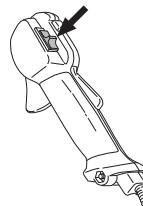
ATENȚIE! Nu trageți complet cablul de demaraj și nici nu dați drumul mânerului demarorului când acesta este în poziție complet scoasă. Aceste manevre pot produce avarii ale mașinii.



Orire

345 FR, 545 RX, 545 RXT

Motorul se oprește prin închiderea aprinderii.



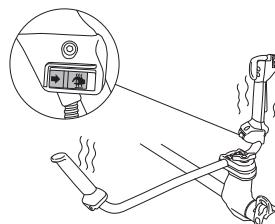
545 FX, 545 FXT



Mânerele cu preîncălzitor

(545 FXT)

Modelele echipate cu elemente de încălzire în manșe au un comutator de pornire/oprire pe manșa de acelerare pentru a controla încălzirea. Atât manșa din stânga cât și cel din dreapta au elemente de încălzire care mențin în mod automat o temperatură de aproximativ 70° când încălzirea este deschisă.



REGULI DE LUCRU

Instructiuni generale de lucru

IMPORTANT!

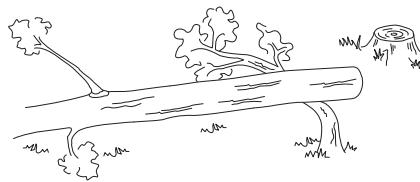
Acest capitol tratează principalele reguli de siguranță pentru lucru cu ferăstrău de defrișare și trimer.

Dacă vă găsiți într-o situație în care vă simțiți nesigur în legătură cu continuarea folosirii cereți sfatul unui specialist. Luați legătura cu magazinul de vânzare sau cu atelierul de reparații.

Eviați orice folosire pentru care nu vă considerați suficient calificat.

Înainte de folosire, trebuie să înțelegeți diferența dintre noțiunile defrișare de pădure, cosirea ierbii și scurtarea ierbii.

poate să vă lovească sau să lovească mașina, ceea ce duce la pierderea controlului. Ambele situații pot duce la răni grave.



6 Asigurați-vă un echilibru corespunzător și stabilitatea picioarelor. Nu întindeți prea mult. Păstrați mereu starea și echilibrul corespunzătoare.

7 Înțeță aparatul întotdeauna cu ambele mâini. Înțeță aparatul în partea dreaptă a corpului. Feriți-vă toate părțile corpului de suprafețele fierbinți. Feriți-vă toate părțile corpului de accesoriul de tăiere rotativ.



Reguli de bază de siguranță



1 Priviți în jurul Dvs.:

- Pentru a vă asigura că nu se află persoane, animale sau obiecte care vă pot influența controlul asupra mașinii.
- Pentru a vă asigura că oameni, animale sau altceva nu riscă să ajungă în contact cu dispozitivul de tăiere sau cu obiectele care pot fi aruncate de dispozitivul de tăiere.
- ATENȚIE! Nu folosiți niciodată mașina dacă nu puteți cere ajutorul cuiva în caz de accident.
- 2 Inspectați locul de muncă. Îndepărtați toate obiectele care nu sunt fixate, precum pietre, sticlă spartă, cuie, sărmă de oțel, sfoară, etc. ce ar putea fi aruncate afară sau infășurate în jurul dispozitivului de tăiere.
- 3 Evitați folosirea în vreme proastă. Ca de exemplu ceață deasă, ploaie puternică, vânt tare, frig excesiv, etc. A lucra în vreme friguroasă este obosit, și produce situații periculoase, cum ar fi teren alunecos, imposibilitatea prevederii direcției de cădere, etc.
- 4 Asigurați-vă că puteți înainta și sta în mod sigur. Controlați dacă sunt evenuale obstacole în cazul unei deplasări neașteptate (rădăcini, pietre, crengi, gropi, șanțuri, etc.). Lucrați cu atenție mărită pe teren inclinat.



- 5 Fiți foarte atenți la tăierea copacilor care sunt tensionați. Un copac tensionat se poate arcui atât în timpul tăierii cât și după tăiere, revenind în poziția normală. Dacă vă plasați greșit sau plasați tăietura inițială într-un mod necorespunzător, arborele

8 Înțeță aparatul în așa fel încât dispozitivului de tăiere să fie sub nivelul șoldului.

9 Înainte de deplasare trebuie să opriți motorul. La deplasări mai lungi căt și la transport trebuie folosită protecția la transport.

10 Nu lăsați mașina pe pământ cu motorul în funcțiune, decât dacă o aveți sub observație.

Noțiuni elementare de defrișare

- Folosiți totdeauna echipamentul corespunzător.
- Aveți totdeauna un dispozitiv bine reglat.
- Respectați instrucțiunile de siguranță.
- Organizați bine lucrul.
- Lucrați întotdeauna cu accelerația maximă a lamei pentru a începe.
- Folosiți întotdeauna lame bine ascuțite.
- Evitați pietrele.
- Stabiliiți direcția de doborâre (folosiți direcția vântului).

REGULI DE LUCRU



AVERTISMENT! Nici utilizatorul și nici o altă persoană nu au voie să încerce să îndepărteze materialul tăiat dacă motorul sau dispozitivul de tăiere se rotesc, deoarece acest lucru poate duce la răniri grave.

Oriți motorul și dispozitivul de tăiere înainte de a îndepărta material ce s-a înșăurat în jurul axului lamei, deoarece atât se pot produce răniri. În timpul folosirii cît și un timp după folosire angrenajul cotit poate fi fierbinte. În caz de atingere există risc de ardere.



AVERTISMENT! Atenție la obiecte aruncate. Folosiți întotdeauna protecție a ochilor omologată. Nu vă aplecați niciodată peste protecția dispozitivului de tăiere. Pietre, gunoi, etc pot fi aruncate spre ochi și produce orbire sau răniri grave.

Nu permiteți persoanelor neautorizate să se apropie. Copii, animale, observatori și colaboratori trebuie să se mențină în afara zonei de siguranță de 15 metri. Oriți mașina imediat ce observați că o persoană se apropie. Nu rotiți niciodată mașina fără ca în prealabil să fi controlat că nimenei nu se află în zona de siguranță.



AVERTISMENT! Se poate întâmpla ca crengi sau iarba să se blocheze între carcasa de protecție și dispozitivul de tăiere. Oriți întotdeauna motorul în timp ce curățați mașina.

Metode de lucru

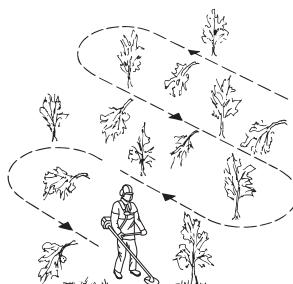


AVERTISMENT! Mașinile prevăzute cu lame de fierastrău sau lame de tăiat iarba pot fi proiectate violent într-o parte în cazul în care lama atinge un obiect fix. Acest fenomen se numește reculul lamei. Reculul lamei poate fi suficient de violent pentru a arunca mașina și/sau operatorul în orice direcție și pentru a duce la pierderea controlului asupra mașinii. Reculul lamei se poate produce fără nici un semn prevestitor în cazul în care mașina se agăță, se blochează sau se înecă. Reculul lamei se produce cu probabilitate mai mare în zone cu vizibilitate redusă asupra materialului tăiat.

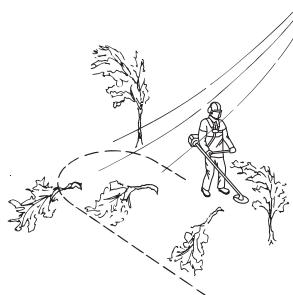
Evitați tăierea cu sfertul superior din dreapta al lamei. La contactul lamei în porțiunea respectivă cu tulpieni de grosime mare, poate apărea recul din cauza vitezei de rotație.

- Înainte de a se trece la defrișare, verificați zona de defrișare, starea terenului, inclinarea, existența pietrelor, gropilor etc.
- După aceea începeți lucrul, începând cu porțiunea cea mai ușoară, și obțineți o deschidere bună pentru defrișare.

• Lucrați sistematic înainte și înapoi de-a curmezisul porțiunii, fiecare mișcare trebuie să cuprindă o porțiune de lucru de 4-5 metri. În acest mod se folosește întreaga suprafață de lucru a mașinii în ambele sensuri și utilizatorul are o porțiune comodă și variată de lucru.



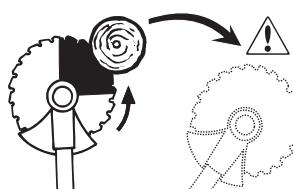
- Lungimea căii trebuie să fie de circa 75 m. Pe măsura efectuării lucrului deplasați canistra cu combustibil.
- Pe teren înclinat calea trebuie să fie perpendiculară pe pantă. Este mai ușor de a se lucra de-a lungul pantei, decât în sus și în jos.
- Calea trebuie să fie planificată astfel încât să puteți evita sănările și alte obstacole. În plus, calea trebuie să fie adaptată la starea actuală a vântului astfel încât tulpinile tăiate să cadă pe terenul deja defrișat.



Defrișarea pădurii folosind lama de ferăstrău

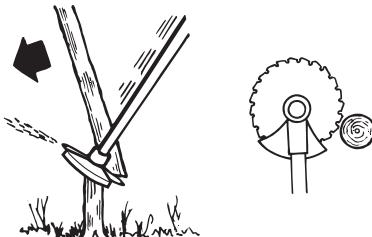


- La începutul lucrului cu tulpieni groase crește riscul de recul. Evitați contactul sfertului superior din dreapta al lamei cu arborele.

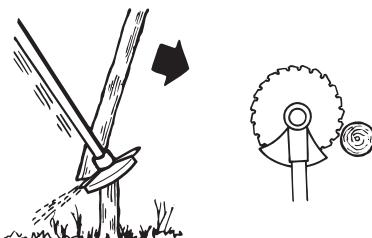


REGULI DE LUCRU

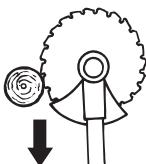
- Pentru ca arborele să cadă spre stânga, partea inferioară a acestuia se va împinge spre dreapta. Înclinați lama și deplasați-o cu o mișcare decisă în jos spre dreapta. Apăsați în același timp apărătoarea lamei spre tulpină. Începeți tăierea cu porțiunea lamei cuprinsă în sfertul inferior din dreapta. La începerea tăierii accelerați la maxim.



- Pentru ca arborele să cadă spre dreapta, partea inferioară a acestuia se va împinge spre stânga. Înclinați lama și deplasați-o în sus spre dreapta. Începeți tăierea cu porțiunea lamei cuprinsă în sfertul inferior din dreapta în aşa fel încât direcția de rotație a lamei să deplaceze partea inferioară a arborelui spre stânga.

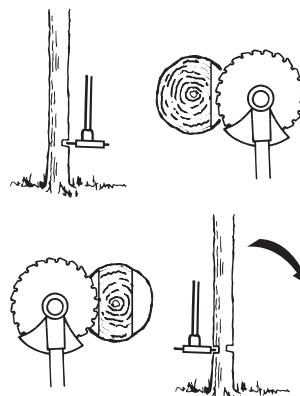


- Pentru ca arborele să cadă în față trebuie ca partea inferioară a arborelui să fie trăsă înapoi. Trageți lama în spate cu o mișcare rapidă și decisă.



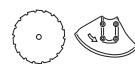
- Tulpinile groase adică cele cu care se începe lucru, trebuie să fie tăiate din două părți. Apreciați la început direcția de cădere a tulpinii. Începeți tăierea în partea de cădere. După aceea tăiați din cealătă parte pentru a doboră tulpina. Presiunea de avans se va adapta în funcție de grosimea tulpinii și de

duritatea lemnului. Tulpinile mai mici necesită o presiune mai mare, tulpinile mai groase necesită o presiune mai mică.

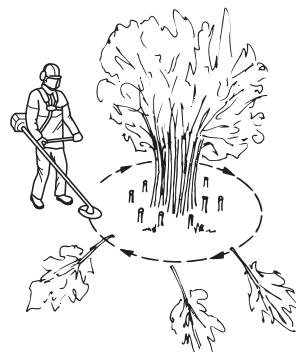


- Dacă copaci sunt foarte deși, trebuie să adaptați viteza de avans în funcție de aceasta.
- Dacă lama se întepenește în tăietură, nu smuciți niciodată mașina. În acest caz este posibilă deteriorarea lamei, a angrenajului cotit, a rieji sau a ghidonului. Eliberați manetele, apăsați cu ambele mâini tija și trageți ușor mașina pentru a o elibera.

Defrișarea arbuștilor cu ajutorul lamei de ferăstrău



- Tulpini subțiri și lăstari se îndepărtează. Lucrați cu mișcări pendulatorii în lateral.
- Încercați să tăiați câteva tulpini printr-o singură mișcare.
- La curățarea tufelor, curățați prima dată în jurul tufei. Începeți prin a tăia crengile înalte din regiunea exterioară a tufei pentru a evita întepenirea. Tăiați apoi tulpinile la înălțimea dorită. Încercați apoi să pătrundeți cu lama în interiorul tufei și tăiați dinspre centrul tufei. Dacă este în continuare greu de a pătrunde în tufă, tăiați crengi de la o înălțime mai mare și lăsați-le să cadă la pământ. Prin aceasta se micșorează riscul de întepenire.

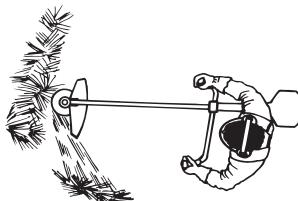


REGULI DE LUCRU

Cosirea ierbii cu ajutorul lamei pentru iarba



- Lame pentru iarba și cujite pentru iarba nu trebuie folosite pentru curățirea buruienilor lemnăoase.
- Pentru toate tipurile de iarba înaltă sau deasă se va folosi lama de iarba.
- Iarba se va cosi prin mișcări alternative în lateral unde rotirea de la dreapta la stânga va reprezenta momentul de cosire, iar rotirea de la stânga la dreapta va reprezenta mișcarea de revenire. Lăsați latura stângă a lamei să acioneze (poziția acelor de ceas între 8 și 12).



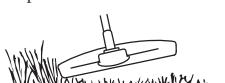
- Dacă lama se înclină puțin spre stânga în timpul cosirii, iarba se adună în gramezi ce vor ușura adunarea ulterioară, de exemplu prin greblare.
- Încercați să lucrați cât mai ritmic. Alegeti o poziție stabilă, cu picioarele depărtăte. Înaintați după mișcarea de return a lamei și reluați poziția stabila.
- Lăsați capacul de sprijin să atingă ușor pământul. Rolul acestuia este de a proteja lama contra atingerii cu pământul.
- Riscul ca materialul să se încolăcească în jurul lamei se micșorează dacă se respectă următoarele reguli:
 - 1Lucrați întotdeauna cu accelerarea la maximum.
 - 2Evitați iarbă proaspăt tăiată în timpul mișcării de return.
- Opriti motorul, desprindeți șeaua de purtare și plasați mașina pe pământ înainte de a începe strângerea materialului cosit.

Scurtarea ierbii cu ajutorul capului tăietor



Scurtarea

- Tineți capul tăietor direct deasupra terenului și inclinați-l. Lucrul este efectuat de capătul firului. Lăsați firul să lucreze în ritmul său. Nu apăsați niciodată firul în materialul ce trebuie îndepărtat.
- Firul poate cosi ușor iarbă și buruienile de lângă pereți, garduri, copaci și borduri, dar poate și să dăuneze coaja sensibilă a copacilor și arbuștilor și poate deteriora stâlpilor gardurilor.



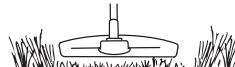
- Riscul de deteriorare a vegetației poate fi redus dacă firul se scurtează până la 10-12 cm și dacă turata motorului se reduce.

Degajarea

- La degajare se îndepărtează toată vegetația nedorită. Tineți capul tăietor direct deasupra pământului, înclinându-l. Lăsați capătul firului să se lovească de sol în jurul copacilor, stâlpilor, statuilor etc. OBS! Acest procedeu sporește uzura firului.
-
- Firul se uzează mai repede și el trebuie să se miște mai des la lucrul printre pietre, cărămidă, beton, gardurile metalice și altele în comparație cu lucrul printre copaci și gardurile din lemn.
- La scurtare și degajare nu se va folosi accelerarea maximă (80%) pentru a prelungi durata de serviciu a firului și pentru a reduce uzura capului tăietor.

Tundarea

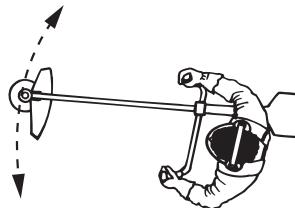
- Trimerul este o unealtă ideală pentru tunderea acelei ierbii la care nu se poate ajunge folosind o mașină obișnuită de tăiere a ierbii. La tunderea ierbii firul se va răsuflare paralel cu solul. Evitați presarea capului tăietor la pământ deoarece aceasta poate distruge gazonul și deteriora unealta.



- Evitați să țineți permanent capul tăietor în contact cu solul în timpul tunderii normale. Un astfel de contact permanent poate duce la deteriorarea și uzarea capului tăietor.

Curățirea

- Acțiunea de ventilare a firului în rotație poate fi folosită pentru curățirea rapidă și usoară. Tineți firul paralel și deasupra suprafeței ce se va curăța și deplasați unealta dintr-o parte în alta.



- La tundere și curățire trebuie folosită accelerare maximă pentru a obține un rezultat bun.

ÎNTREȚINERE

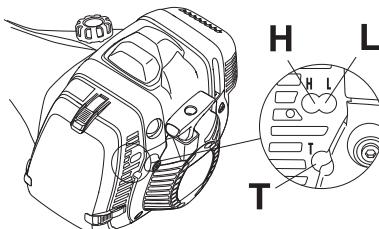
Carburatorul

Produsul Husqvarna a fost proiectat și construit conform specificațiilor de reducere a gazelor toxice. După ce motorul a consumat 8-10 rezervoare de combustibil este rodat. Pentru a verifica că motorul funcționează în mod optim și produce cât mai puține gaze toxice după perioada de rodaj, permiteți magazinului de vânzare/unui atelier de întreținere (care posedă tahometru) să ajusteze carburatorul.

Funcționare



- Prin reglajul accelerării carburatorul determină turația motorului. În carburator se amestecă aerul cu combustibil. Amestecul aer-combustibil este ajustabil. Pentru a obține efectul maxim al mașinii, această ajustare trebuie să fie corectă. Este posibil ca, în timpul reglării, accesoriul de tăiere să se rotească. Purtați echipament individual de protecție. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Echipamentul individual de protecție.
- Ajustarea carburatorului înseamnă că motorul va fi adaptat la condițiile locale de funcționare, de ex. climă, altitudine, tip de benzină și de ulei pentru motoare în 2 timpi folosit.
- Carburatorul este prevăzut cu trei posibilități de ajustare:
L = Duza de turație joasă
H = Duza de turație înaltă
T = řurub de ajustare a mersului în gol



- Cantitatea de combustibil necesară pentru cantitatea de aer aspirată prin gura de alimentare se va ajusta cu duzile L și H. Dacă acestea se înșurubează în sens orar, proporția aer/combustibil devine mai săracă (combustibil mai puțin), iar dacă acestea se deșurubează, în sens antiorar, amestecul aer/combustibil devine mai bogat (mai mult combustibil). Un amestec sărac produce o turație mai mare, iar un amestec bogat o turație mai joasă.
- Šurubul T reglează turația de mers în gol. Dacă řurubul T se înșurubează, turația de mers în gol crește, iar deșurubarea lui micșorează turația.

Reglajul de bază

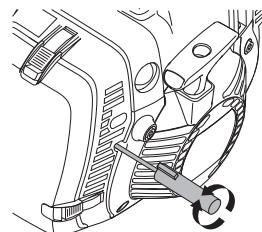
- Cu ocazia probelor în fabrică carburatorul este ajustat la valori de bază. Acest reglaj este mai bogat decât reglajul optimal și se va menține la acest nivel în timpul primelor ore de funcționare a mașinii. După această etapă se va supune carburatorul unui reglaj de precizie. Reglajul de precizie trebuie efectuat de către personal calificat.

ATENȚIE! Dacă dispozitivul de tăiere se rotește la mersul în gol trebuie ca řurubul T să fie deșurubat până ce dispozitivul de tăiere se oprește.

Ajustarea turației de mers în gol

Inainte de a se începe reglajul trebuie să se verifice că filtrul de aer este curat și că capacul filtrului de aer este montat.

Turația de mers în gol se regleză cu ajutorul řurubului de mers în gol T, dacă o reajustare este necesară. Mai întâi se înșurubează řurubul T în sens orar până ce dispozitivul de tăiere începe să se rotească. Deșurubați apoi řurubul T în sens antiorar până ce dispozitivul de tăiere se oprește. Dacă motorul funcționează uniform în ambele poziții înseamnă că turația de mers în gol a fost corect reglată. Deasemenea trebuie să existe suficient interval până la acea turație la care dispozitivul de tăiere începe să se rotească.



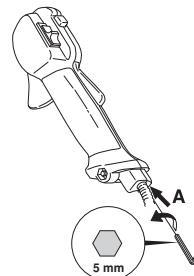
Turația de mers în gol recomandată: A se vedea capitolul Date tehnice.



AVERTISMENT! Dacă turația de mers în gol nu poate fi ajustată încât dispozitivul de tăiere să nu se rotescă trebuie contactat magazinul de vânzare/atelierul de întreținere. Mașina nu trebuie folosită înainte de a fi corect reglată sau reparată.

Reglarea turației accelerării de pornire (345 FR, 545 RX, 545 RXT)

Pentru a obține o turație a accelerării de pornire corectă există un reglaj lângă partea posterioară a manetei de accelerare, alături de cablaj. Cu acest řurub (5 mm însex) turația accelerării de pornire poate fi crescută sau redusă.



ÎNTRETINERE

Lucrări în modul următor:

- 1 Aduceți mașina la mersul în gol.
- 2 Presați blocatorul accelerării de pornire conform instrucțiunii de la paragraful Pornire și oprire.
- 3 Dacă turația accelerării de pornire este prea joasă (sub 4000 rot/min) trebuie să însurubați surubul de reglaj A în sens orar până ce dispozitivul de tăiere începe să se rotească. Însurubați apoi A în sens orar încă 1/2 de turație.
- 4 Dacă viteza de pornire a supapei de admisie este prea mare (peste 6500 rpm), rotiți surubul A al regulatorului în sensul invers acelor de ceasornic până când dispozitivul de tăiere se oprește. Apoi, rotiți surubul A al regulatorului în sensul acelor de ceasornic cu o jumătate de rotație.

Toba de eşapament



ATENȚIE! Unele tobe de eşapament sunt înzestrare cu catalizator. Citiți capitolul Date tehnice pentru a vedea dacă mașina dumneavoastră este înzestrată cu catalizator.

Toba de eşapament este concepută pentru a reduce nivelul de zgomot și pentru a dirija gazele de eşapament departe de operator. Gazele de eşapament sunt fierbinți și pot conține scânteie, care pot cauza incendii dacă sunt dirigate spre materiale uscate și inflamabile.

Unele tobe de eşapament sunt înzestrare cu o plasă specială de stingeră scânteilor. Dacă mașina Dvs. este înzestrată cu acest tip de tobă, trebuie să curățați plasa cel puțin o dată pe săptămână. Aceasta se face optimal cu o perie de sărmă.

Pe tobe de eşapament fără catalizator este recomandat a se curăța și eventual schimba captatorul o dată pe săptămână. Pe tobe de eşapament cu catalizator, se recomandă controlul și eventual curățarea captatorului o dată pe lună. **Dacă se constată defecte pe captator, trebuie ca acesta să fie schimbat.**

Un captator care se înfundă adesea, este un semn că funcționarea catalizatorului este redusă. Contactați magazinul de vânzare pentru control. Dacă captatorul este înfundat, se produce o supraîncălzire a motorului, și ca urmare defectări la cilindri și piston.



ATENȚIE! Nu folosiți niciodată mașina cu o tobă de eşapament în stare proastă.



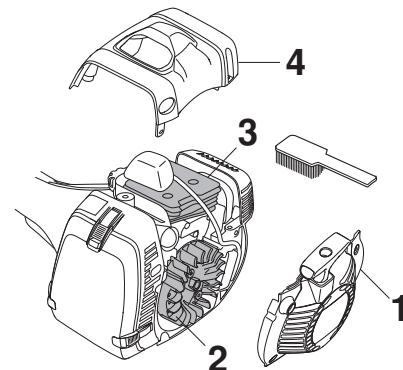
AVERTISMENT! O tobă de eşapament prevăzută cu catalizator devine foarte fierbință atât în timpul lucrului cât și după oprire. Aceasta este valabil și la funcționarea în gol. Contactul poate provoca arsurile pielei. Nu uitați de pericolul de incendiu!

Sistemul de răcire



Pentru a obține temperatură corectă de operare, echipamentul trebuie dotat cu un sistem de răcire.

Sistemul de răcire se compune din:



- 1 Gura de aspirație pe demaror.
- 2 Palete de ventilator pe volant.
- 3 Nervuri de răcire pe cilindrul.
- 4 Capacul cilindrului (dirijează aerul rece spre cilindrul).

Curățați sistemul de răcire cu o perie odată pe săptămână, sau mai des în condiții de solicitare extremă. Un sistem de răcire murdar sau blocat duce la supraîncălzirea mașinii, ceea ce cauzează avarii ale pistonului și ale cilindrului.

Filtrul de aer



Filtrul de aer trebuie curățat regulat de praf și impușcături pentru a evita:

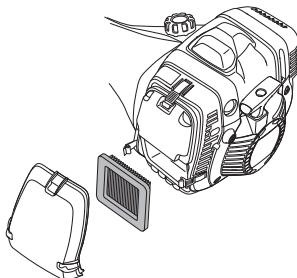
- Funcționarea defectuoasă a carburatorului.
- Probleme la pornire.
- Putere redusă.
- Uzuri inutile ale componentelor motorului.
- Consum exagerat de combustibil.

Curățați filtrul de aer după fiecare 25 ore de funcționare sau mai des, dacă locul de lucru este excesiv prăfuit.

ÎNTREȚINERE

Verificați filtrul de aer (345FR, 545RX, 545RXT) (filtru de hârtie)

- Puneți butonul de soc în poziție soc.
- Demontați capacul filtrului de aer și scoateți filtrul.

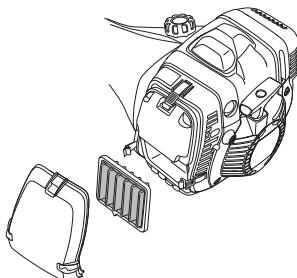


- Verificați și curățați carcasa filtrului.
- Verificați filtrul și schimbați-l dacă este contaminat sau deteriorat. Utilizați filtrele originale Husqvarna.

IMPORTANT! Nu îndoiați sau pliați filtrul pentru că se poate deteriora. Un filtru de aer deteriorat trebuie întotdeauna schimbat.

Verificați filtrul de aer (545FX, 545FXT) (filtru de nailon)

- Puneți butonul de soc în poziție soc.
- Demontați capacul filtrului de aer și scoateți filtrul.



- Verificați și curățați carcasa filtrului.
- Curățați filtrul dacă este contaminat și schimbați-l dacă este deteriorat. Curățați filtrul în apă caldă cu săpun. Utilizați filtrele originale Husqvarna.

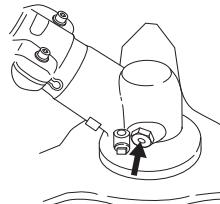
IMPORTANT! Un filtru de aer deteriorat trebuie întotdeauna schimbat.

Angrenajul cotit



Angrenajul cotit este din fabricație umplut cu o cantitate potrivită de lubrefiant. Înainte de a pune mașina în funcțiune e bine să se controleze că angrenajul este umplut cu lubrefiant în proporție de 3/4. Folosiți lubrefiant special HUSQVARNA.

Lubrefiantul din cutia de viteze nu necesită în mod normal să fie schimbat decât în caz de eventuale reparații.



Axul de antrenare



Axul de antrenare trebuie uns din trei în trei luni atunci când se folosesc în regim permanent. Contactați furnizorul dumneavoastră dacă nu sunteți siguri cum trebuie să procedați.

Bujia

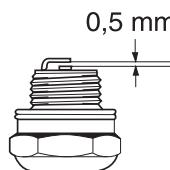


Starea bujiei este influențată de:

- O ajustare incorectă a carburatorului.
- Un amestec greșit de ulei în combustibil (prea mult sau ulei nepotrivit).
- Un filtru de aer murdar.

Acești factori cauzează depuneri pe electrozii bujiei având ca rezultat o funcționare defectuoasă și dificultăți de pornire.

Dacă mașina are putere mică, este greu de pornit sau are o funcționare neregulată la mersul în gol: verificați întâi bujia înainte de a lua alte măsuri. Dacă bujia este infundată, curățați și controlați că distanța dintre electrozi să fie de 0,5 mm. Bujia se va schimba după aproximativ o lună de exploatare, sau și mai repede, dacă este necesar.



ATENȚIE! Folosiți întotdeauna bujii de tipul recomandat! O bujie incorectă poate să distrugă pistonul și cilindrul. Aveți grijă ca bujia să aibă aşa numită protecție la unde radio.

ÎNTREȚINERE

Folosirea în timpul iernii

La folosirea mașinii în timp de ger și în condiții cu zăpadă, pot apărea perturbări la folosire, cauzate de:

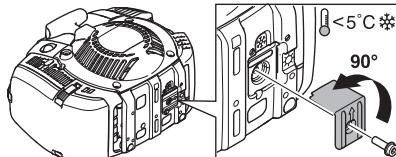
- Temperatură de motor prea joasă.
- Depuneri de gheăță pe filtrul de aer și carburator.

De aceea este nevoie de un număr de măsuri speciale:

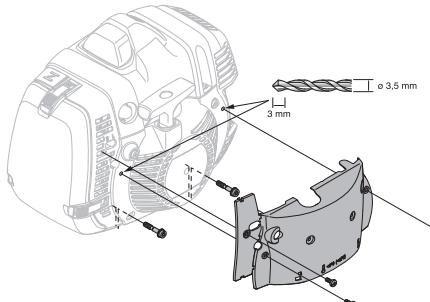
- Reducerea parțială a gurii de aspirație și prin aceasta ridicarea temperaturii de lucru a motorului.
- Preîncălzirea priza de aer a carburatorului utilizând căldura de la amortizorul de zgomet.

Temperaturi de 5°C sau mai scăzute

- Montați conducta răcitorului cu aer cu săgeata orientată spre simbolul fulg de zăpadă.



- Aerul cald este apoi adus în carburator din amortizorul de zgomet.
- Montați un capac pe dispozitivul de pornire în caz de ninsoare.



IMPORTANT! La temperaturi de peste 5°C TREBUIE montate la loc componentele standard ale mașinii. În caz contrar există riscul supraîncălzirii, ceea ce poate duce la deteriorarea gravă a motorului.

IMPORTANT! Orice întreținere care nu este descrisă în acest manual trebuie făcută de atelierul de specialitate (magazinul de vânzare).

ÎNTREȚINERE

Planificarea întreținerii

Mai jos urmează o listă ce cuprinde întreținerea ce trebuie efectuată pe mașină. Marea majoritate a punctelor sunt descrise în capitolul Întreținere. Utilizatorul poate efectua doar acele lucrări de întreținere și service care sunt descrise în acest manual de utilizare. Intervenții mai cuprinzătoare trebuie efectuate de un atelier de service autorizat.

Întreținere	Întreținere zilnică	Întreținere săptămânală	Întreținere lunară
Curăță mașina în exterior.	X		
Controlați dacă curelele de purtare nu sunt deteriorate.	X		
Verificați ca blocatorul accelerării i accelerării funcționează corect.	X		
Controlați că maneta și ghidonul sunt întregi și sunt fixate bine.	X		
Controlați că contactul de oprire funcționează.	X		
Controlați că dispozitivul de tăiere nu se rotește la funcționarea de mers în gol.	X		
Curăță filtrul de aer. Schimbați-l dacă este necesar.	X		
Controlați că protecția nu prezintă deteriorări și că nu are fisuri. Schimbați a protecția dacă aceasta a fost supusă la lovitură sau este crăpată.	X		
Controlați că lama este bine centrată, bine ascuțită și că nu prezintă crăpături. O lama necentrată produce vibrații care pot produce defecți ale mașinii.	X		
Controlați ca capul tăietor să nu aibă deteriorări sau fisuri. Schimbați capul tăietor dacă este necesar.	X		
Controlați ca piulița de blocare a dispozitivului de tăiere este corect strânsă.	X		
În cazul în care se folosește o cupă de suport cu rulmenți trebuie să controlați strângerea surubului de blocare.	X		
Aveți grijă ca protecția de transport a lamei este întreagă și poate fi corect fixată.	X		
Verificați că suruburile și piulițele să fie strânse.	X		
Controlați ca să nu existe scurgeri de combustibil de la motor, rezervor sau tuburile de combustibil.	X		
Controlați demarorul cu șurubul lui.		X	
Controlați ca elementele amortizoare de vibrații să nu fie deteriorate.		X	
Curăță suprafața exterioară a bujiei. Demontați și verificați distanța dintre electrozi. Se regleză la 0,5 mm sau se schimbă bujia. Aveți grijă ca bujia să aibe aşa numită protecție contra undelor radio.		X	
Curață sistemul de răcire al mașinii.		X	
Curăță sau schimbați captatorul de scântei al tobei de eşapament (e valabil doar pentru tobe de eşapament fără catalizator).		X	
Curățăți carburatorul în exterior și porțiunea din jurul lui.		X	
Verificați dacă angrrenajul cotit este completat cu 3/4 lubrefiant. Completați cu lubrefiant special dacă este necesar.		X	
Verificați catarama de siguranță a hamului: aceasta nu trebuie să fie deteriorată și trebuie să funcționeze.			X
Controlați ca filtrul de combustibil să nu fie murdar sau ca tubul de combustibil să nu aibă fisuri sau alte defecți. Schimbați piese dacă este necesar.			X
Controlați toate cablurile și conexiunile electrice.			X
Controlați ambreiajul, arcurile ambreiajului și toba ambreiajului din punct de vedere al uzurii. Schimbați-le la un atelier de service autorizat, dacă este necesar.			X
Se schimbă bujia. Aveți grijă ca bujia să aibe aşa numită protecție contra undelor radio.			X
Controlați și eventual curățăți captatorul de scântei al tobei de eşapament (e valabil doar pentru tobe de eşapament cu catalizator).			X
Lubrificați axele de antrenare cu lubrifiantul special.		Faceți aceasta din trei în trei luni.	
Schimbați izolatorii contra vibrațiilor la sfârșitul fiecarui sezon, dar cel puțin o dată pe an.			

DATE TEHNICE

Date tehnice

	345 FR	545 RX	545 RXT
Motor			
Volumul cilindrului, cm ³	45,7	45,7	45,7
Alezaj, mm	42	42	42
Cursă, mm	33	33	33
Turajie la mers în gol, rpm	2700	2700	2700
Turajie maximă recomandată, fără încărcare, rpm	12200	12200	12200
Turajie la axul de ieșire, rot/min	8800	8800	8800
Putere maximă motor, conform ISO 8893, kW/ rpm	2,1/9000	2,1/9000	2,1/9000
Tobă de eșapament cu catalizator	Nu	Nu	Nu
Sistem de aprindere			
Bujia	NGK CMR6H	NGK CMR6H	NGK CMR6H
Distanță între electrozi, mm	0,5	0,5	0,5
Sistemul de alimentare și ungere			
Volumul rezervorului de combustibil, litri	0,9	0,9	0,9
Greutate			
Greutatea fără carburant, dispozitiv de tăiere și protecție, kg	8,5	8,7	8,5
Producere de zgomot			
(vezi nota 1)			
Nivelul efectului sonor, măsurat dB(A)	115	115	115
Nivelul efectului sonor, garantat L _{WA} dB(A)	117	117	117
Nivele de zgomot			
(vezi nota 2)			
Nivel echivalent al presiunii zgomotului la urechea utilizatorului, măsurat conform cu EN ISO11806 și ISO 22868, dB(A):			
Dotat cu cap de tuns (original)	100	100	100
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală)	100	100	100
Dotat cu lamă de ferăstrău (originală)	100	-	-
Nivele de vibrații			
(vezi nota 3)			
Nivele echivalente de vibrații (a _{hv,eq}) la mână, măsurate în conformitate cu EN ISO 11806 și ISO 22867, m/s ²			
Dotat cu cap de tuns (original), în stânga/dreapta	3,6/3,8	3,2/2,9	3,2/2,9
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală), în stânga/dreapta	3,3/3,0	2,9/2,4	2,9/2,4
Dotat cu lamă de ferăstrău (originală), în stânga/dreapta	3,8/3,2	-	-

Nota 1: Producere de zgomot în mediu înconjurător măsurat ca și efect sonor (L_{WA}) conform directivei EG 2000/14/EG. Nivelul de putere a sunetului raportat pentru aparat a fost măsurat cu accesoriul original de tăiere care emite cel mai ridicat nivel. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale același model conform Directivei 2000/14/EC.

Nota 2: Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului pentru aparat includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 dB (A).

Nota 3: Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 m/s².

DATE TEHNICE

	545 FX	545 FXT
Motor		
Volumul cilindrului, cm ³	45,7	45,7
Alezaj, mm	42	42
Cursă, mm	33	33
Turație la mers în gol, rpm	2700	2700
Turație maximă recomandată, fără încărcare, rpm	13000	13000
Turația la axul de ieșire, rot/min	10100	10100
Putere maximă motor, conform ISO 8893, kW/ rpm	2,2/9000	2,2/9000
Tobă de eșapament cu catalizator	Nu	Nu
Sistem de aprindere		
Bujia	NGK CMR6H	NGK CMR6H
Distanța între electrozi, mm	0,5	0,5
Sistemul de alimentare și ungere		
Volumul rezervorului de combustibil, litri	0,9	0,9
Greutate		
Greutatea fără carburant, dispozitiv de tăiere și protecție, kg	8,1	8,3
Producere de zgomot		
(vezi nota 1)		
Nivelul efectului sonor, măsurat dB(A)	113	113
Nivelul efectului sonor, garantat L _{WA} dB(A)	114	114
Nivele de zgomot		
(vezi nota 2)		
Nivel echivalent al presiunii zgomotului la urechea utilizatorului, măsurat conform cu EN ISO11806 și ISO 22868, dB(A):		
Dotat cu cap de tuns (original)	-	-
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală)	-	-
Dotat cu lamă de ferăstrău (originală)	99	99
Nivele de vibrații		
(vezi nota 3)		
Nivelele echivalente de vibrații (a _{hv,eq}) la mâner, măsurate în conformitate cu EN ISO 11806 și ISO 22867, m/s ²		
Dotat cu cap de tuns (original), în stânga/dreapta	-	-
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală), în stânga/dreapta	-	-
Dotat cu lamă de ferăstrău (originală), în stânga/dreapta	2,0/3,2	2,0/3,2

Nota 1: Producere de zgomot în mediul înconjurător măsurat ca și efect sonor (L_{WA}) conform directivei EG 2000/14/EG. Nivelul de putere a sunetului raportat pentru aparat a fost măsurat cu accesoriul original de tăiere care emite cel mai ridicat nivel. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferențele apărute ale același model conform Directivei 2000/14/EC.

Nota 2: Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului pentru aparat includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 dB (A).

Nota 3: Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 m/s².

DATE TEHNICE

545 RX, 545 RXT		
Dispozitive auxiliare omologate	Tip	Grilajul de protecție a dispozitivului de tăiat, cu numărul productului
Orificiul central al lamelor/cuștelor Ø 25,4 mm	Filetul axului lamei M12	
Lama de iarbă/cuștul de iarbă	Multi 255-3 (Ø 255 3-dinți)	537 28 85-01
	Multi 275-4 (Ø 275 4-dinți)	537 28 85-01
	Multi 300-3 (Ø 300 3-dinți)	537 28 85-01
Lama de ferăstrău	Maxi XS 200-22 (Ø 200 22-dinți)	537 31 09-01
	Scarlet 200-22 (Ø 200 22-dinți)	537 31 09-01
Cuște de plastic	Tricut Ø 300 mm (Lamele separate au numărul de componentă 531 01 77-15)	537 28 85-01
Capul tăietor	Trimmy S	503 95 43-01
	Trimmy S II (Cablu cu diametrul cuprins între 2,4 și 3,3 mm)	503 95 43-01
	Auto 55 (Cablu cu diametrul cuprins între 2,7 și 3,3 mm)	503 95 43-01
	T45x (Cablu cu diametrul cuprins între 2,7 și 3,3 mm)	503 95 43-01
Carcasă de sprijin	Fix	
	Cu rulmenți	
Lama de cioplire		544 02 65-02

545 FX, 545 FXT		
Dispozitive auxiliare omologate	Tip	Grilajul de protecție a dispozitivului de tăiat, cu numărul productului
Orificiul central al lamelor/cuștelor Ø 20 mm	Filetul axului lamei M12	
Lama de iarbă/cuștul de iarbă	Multi 255-3 (Ø 255 3-dinți)	537 29 74-01
	Multi 275-4 (Ø 275 4-dinți)	537 29 74-01
	Multi 300-3 (Ø 300 3-dinți)	537 29 74-01
Lama de ferăstrău	Maxi XS 200-22 (Ø 200 22-dinți)	574 53 26-01
	Scarlet 200-22 (Ø 200 22-dinți)	574 53 26-01
	Scarlet 225-24 (Ø 225 24-dinți)	574 50 67-02
Cuște de plastic	Tricut Ø 300 mm (Lamele separate au numărul de componentă 531 01 77-15)	537 29 74-01
Capul tăietor	Trimmy S	537 29 73-01
	Trimmy S II (Cablu cu diametrul cuprins între 2,4 și 3,3 mm)	537 29 73-01
	Auto 55 (Cablu cu diametrul cuprins între 2,7 și 3,3 mm)	537 29 73-01
	T45x (Cablu cu diametrul cuprins între 2,7 și 3,3 mm)	537 29 73-01
Carcasă de sprijin	Fix	
	Cu rulmenți	

DATE TEHNICE

345 FR		
Dispozitive auxiliare omologate	Tip	Grilajul de protecție a dispozitivului de tăiat, cu numărul productului
Orificiul central al lamelor/cuțitelor Ø 25,4 mm	Filetul axului lamei M12	
Lama de iarbă/cuțitul de iarbă	Multi 255-3 (Ø 255 3-dinți)	537 28 85-01
	Multi 275-4 (Ø 275 4-dinți)	537 28 85-01
	Multi 300-3 (Ø 300 3-dinți)	537 28 85-01
Lama de ferăstrău	Maxi XS 200-22 (Ø 200 22-dinți)	537 31 09-01
	Scarlet 200-22 (Ø 200 22-dinți)	537 31 09-01
Cuțite de plastic	Tricuț Ø 300 mm (Lamele separate au numărul de componentă 531 01 77-15)	537 28 85-01
Capul tăietor	Trimmy S II (Cablu cu diametrul cuprins între 2,4 și 3,3 mm)	503 95 43-01
	Auto 55 (Cablu cu diametrul cuprins între 2,7 și 3,3 mm)	503 95 43-01
	T45x (Cablu cu diametrul cuprins între 2,7 și 3,3 mm)	503 95 43-01
Carcasă de sprijin	Fix	
	Cu rulmenți	
Lama de cioplire		544 02 65-02

Declaratie de conformitate EC (Valabil doar în Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, telefon +46-36-146500, asigură prin aceasta că fierăstraile de defrișare **Husqvarna 345 FR, 545 FX/FXT, 545 RX și 545 RXT** cu serile anului 2013 și după 2013 (anul și o serie numerică trebuie indicate cu text vizibil pe etichetă) corespund cu indicațiile din DIRECTIVA CONSILIULUI:

- din 17 mai 2006 „referitoare la aparat” **2006/42/EC**.
- **2004/108/EEC** din 15 decembrie 2004, cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- **2000/14/EC** din 8 mai 2000, cu privire la poluarea fonică a mediului înconjurător Evaluarea conformității cu respectarea Anexei V. Pentru informații referitoare la emisiile sonore, consultați capitolul Date tehnice.

Au fost aplicate următoarele standarde:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, ISO 14982:1998, CISPR 12:2007

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suedia, a efectuat un control tipic, neobligatoriu pentru Husqvarna AB. Certificatele au numerele:

SEC/11/2294 - 345FR, SEC/11/2293 - 545RX, RXT, SEC/11/2292 - 545FX, 545FXT.

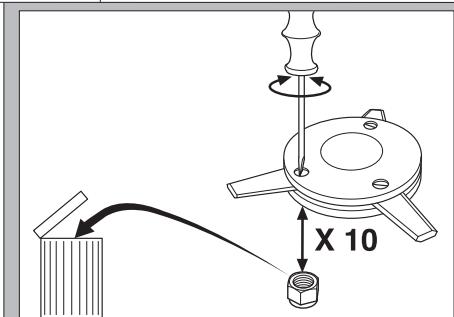
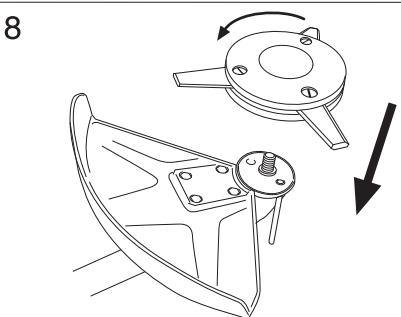
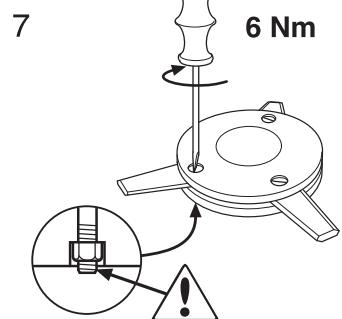
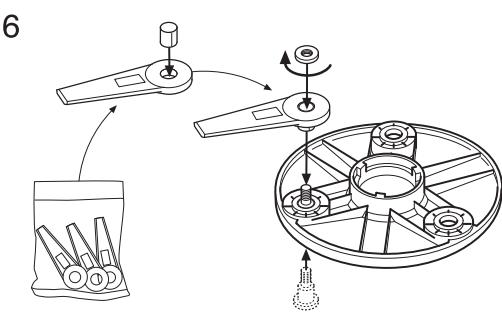
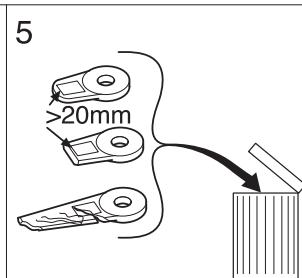
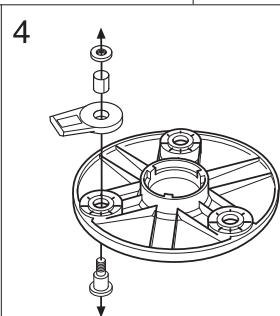
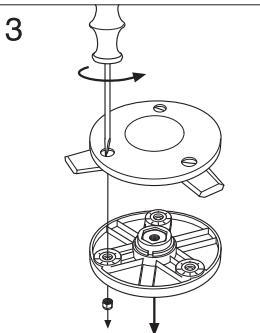
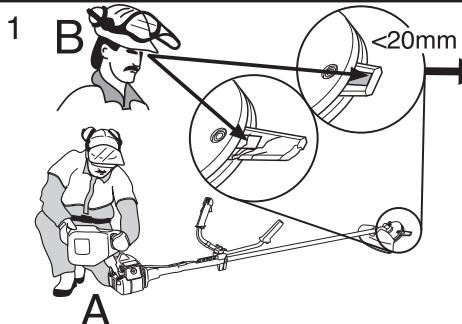
În plus, conformitatea cu Anexa V a Directivei Consiliului 2000/14/CE este certificată. Certificatele au numerele:

01/164/073 - 345FR, 01/164/073 - 545RX, RXT, 01/164/072 - 545FX, 545FXT.

Huskvarna, 31 iulie 2013.

Per Gustafsson, director de dezvoltare (Reprezentant autorizat pentru Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică.)

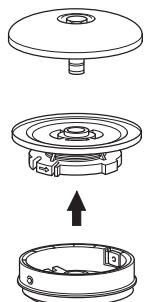
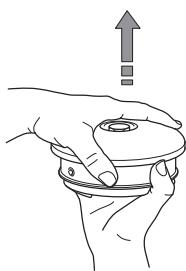
Tri Cut



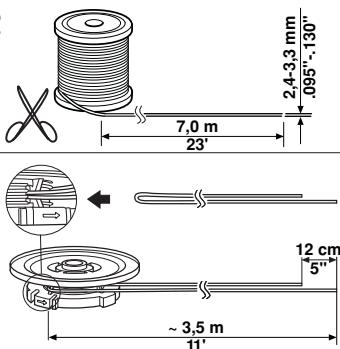
Trimmy SII



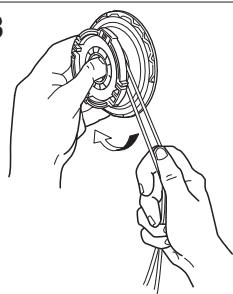
1



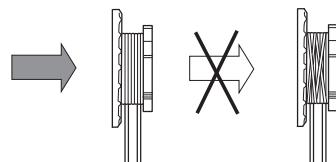
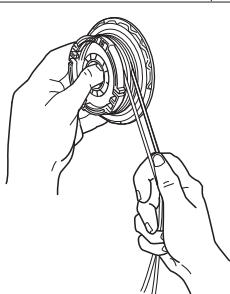
2



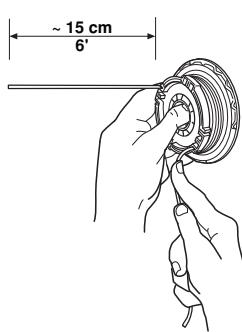
3



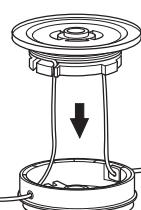
4



5

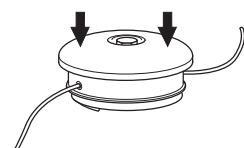


6

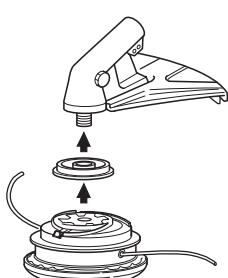


7

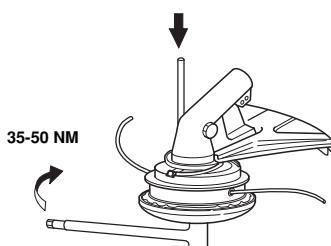
"Clic"



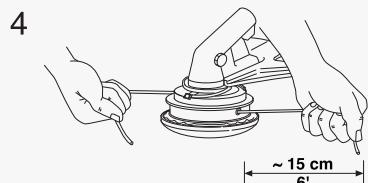
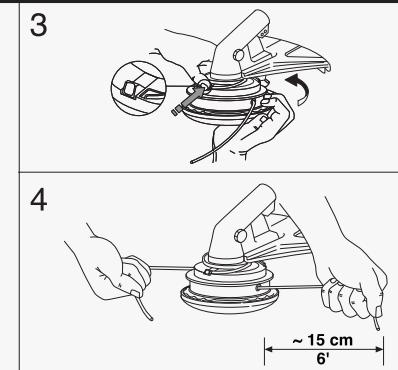
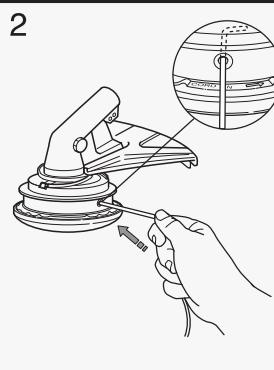
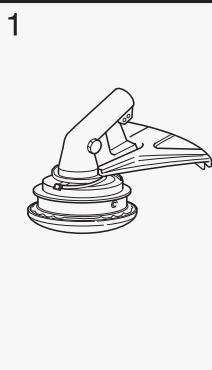
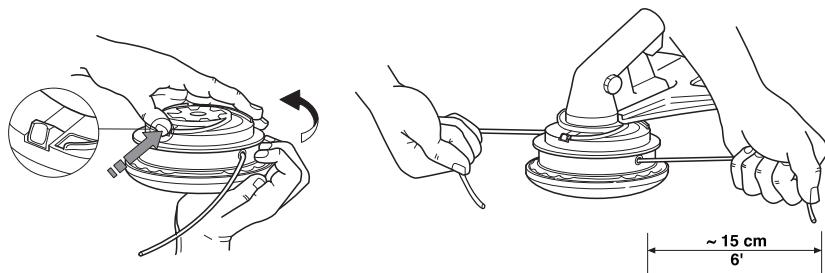
8



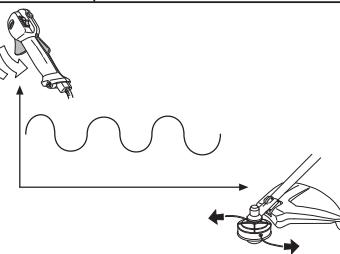
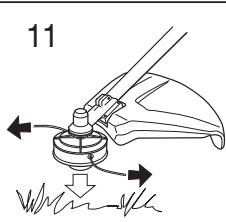
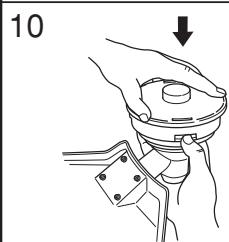
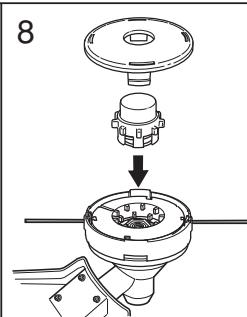
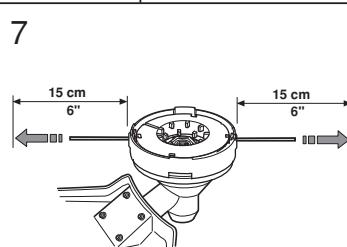
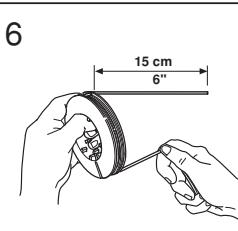
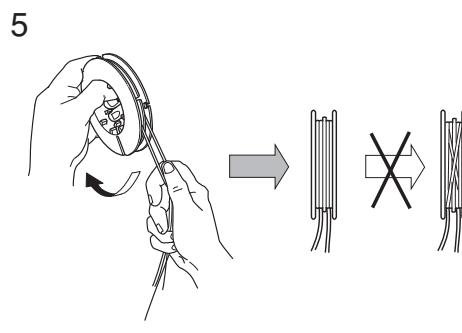
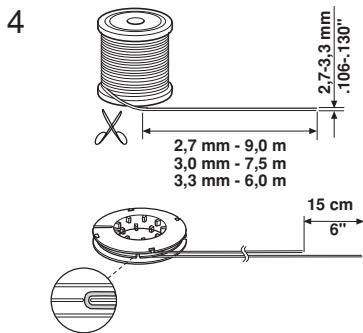
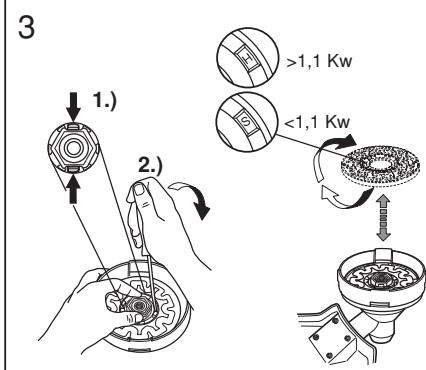
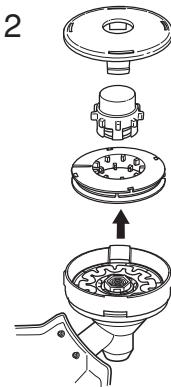
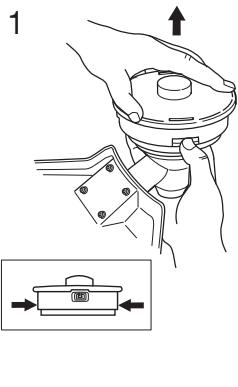
9



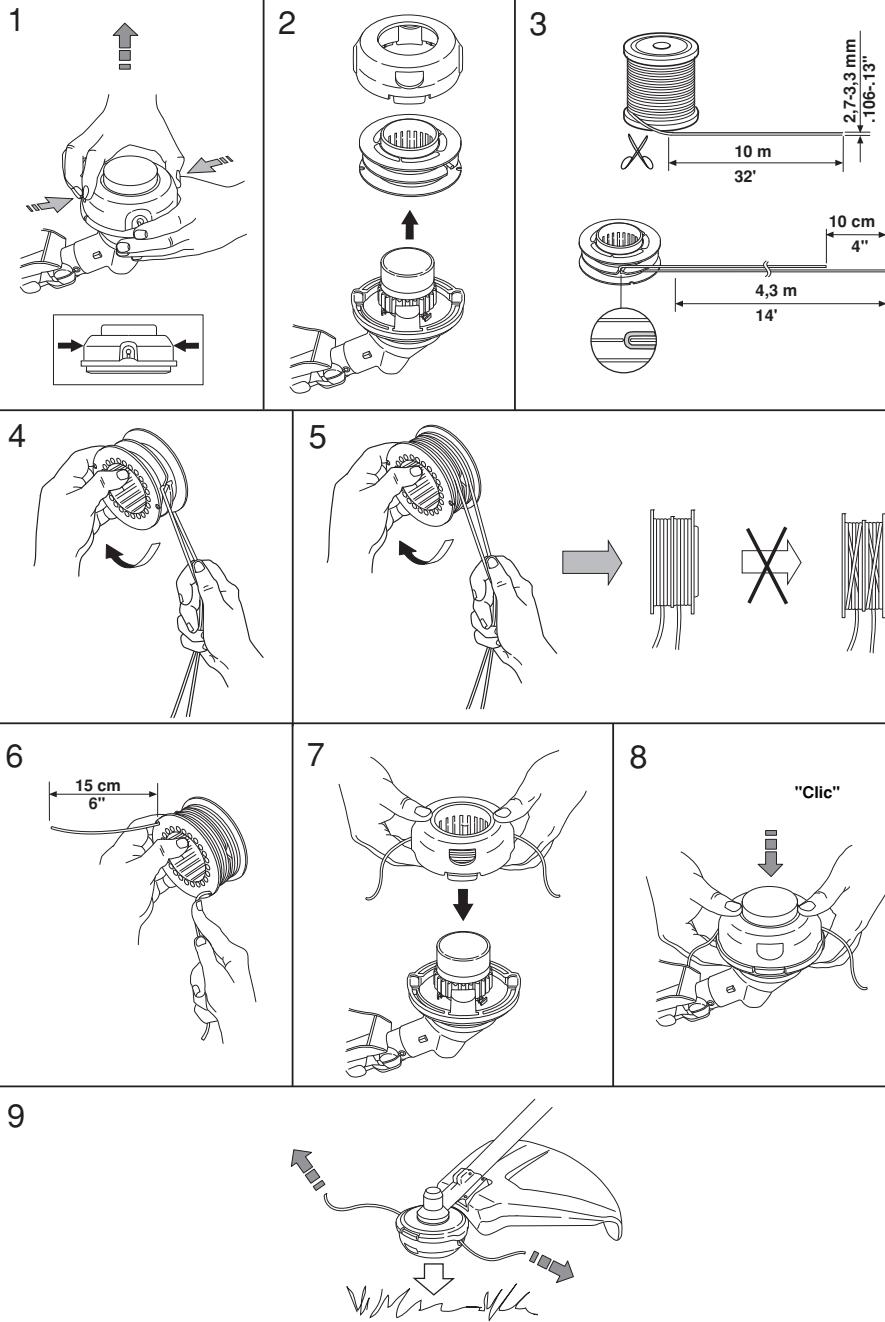
Trimmy SII



Auto 55



T45, T45x



Instrucțiuni inițiale
1156299-62



2014-02-19